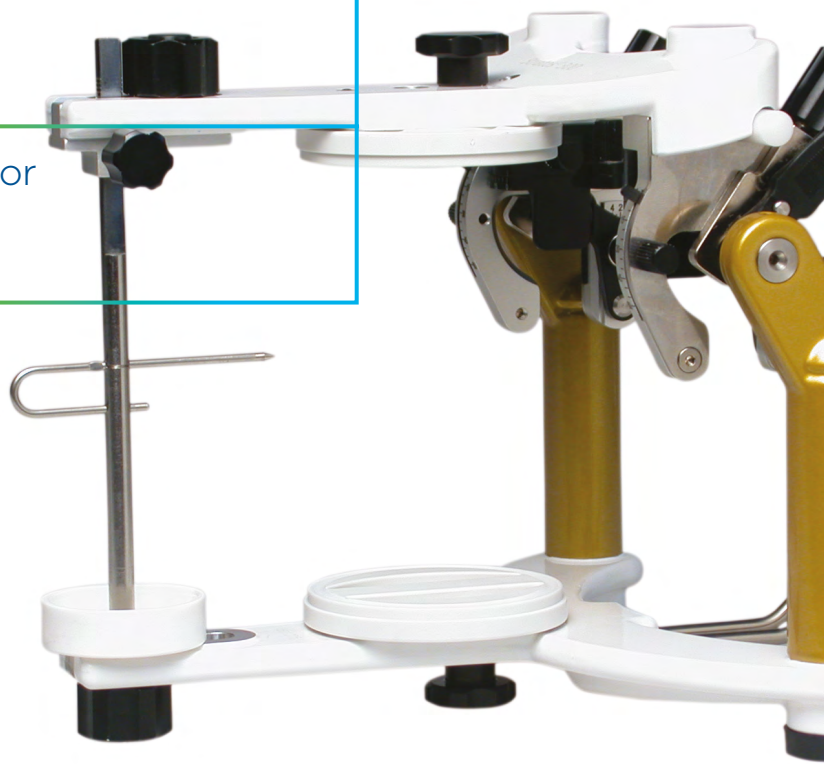


# Operating Instructions

## Stratos 300

Articulator



# Stratos 300

[en]	Operating Instructions	3
[de]	Bedienungsanleitung	23
[fr]	Mode d'emploi	43
[it]	Istruzioni d'uso	63
[es]	Instrucciones de uso	83

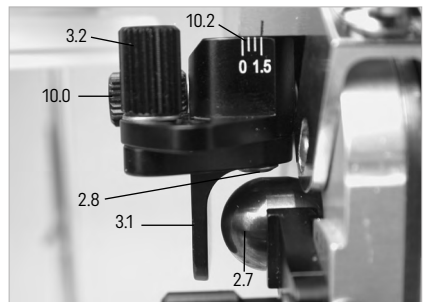
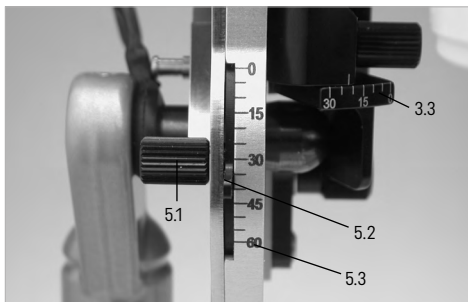
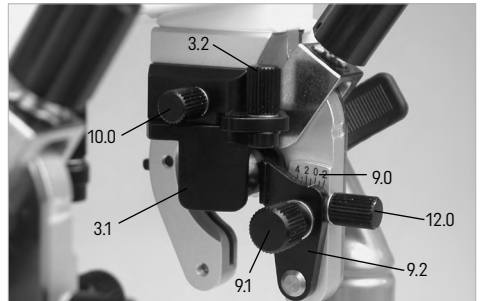
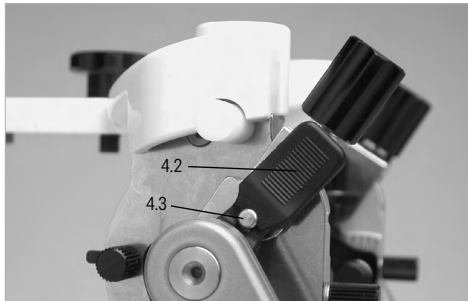
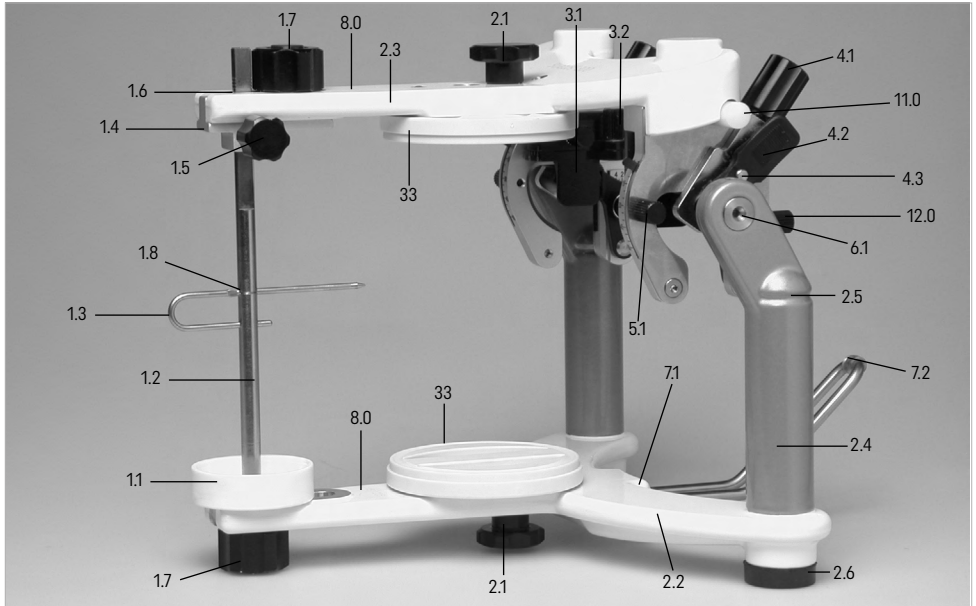
# Table of Contents

<b>Parts List</b>		<b>4</b>
	Stratos 300	4
	Accessories for the Stratos 300	6
	Accessories for average model transfer	7
	Accessories for personalized model transfer	7
<b>1.</b>	<b>Introduction / Signs and Symbols</b>	<b>8</b>
1.1	Preface	8
1.2	Signs and symbols	8
1.3	Information on the Operating Instructions	8
<b>2.</b>	<b>Safety First</b>	<b>9</b>
2.1	Field of application	9
2.2	Health and safety instructions	9
<b>3.</b>	<b>Product Description</b>	<b>9</b>
3.1	Functional description	9
3.2	Areas of application and limitation of use	9
<b>4.</b>	<b>Installation and Initial Start-up</b>	<b>10</b>
4.1	Unpacking and checking the contents	10
4.2	Assembly and initial set-up	10
5.1	Centric position	10
<b>5.</b>	<b>Handling and Operation</b>	<b>10</b>
5.2	Protrusion	11
5.3	Lateral and Bennett movement	12
5.4	Immediate side-shift movement	13
5.5	Retrusion	13
<b>6.</b>	<b>Model Orientation in the Stratos 300</b>	<b>14</b>
6.1	Average model orientation of dentulous and edentulous cases with a rubber band	14
6.2	Average orientation of dentulous cases with the set-up table	14
6.3	Average orientation of edentulous cases with the horizontal guide	15
6.4	Average orientation of dentulous cases with the horizontal guide	15
6.5	Personalized model transfer with the registration joint holder	16
6.6	Personalized model transfer with the UTS transferbow	17
6.7	Personalized setup of anterior guidance	17
<b>7.</b>	<b>Maintenance and Cleaning</b>	<b>18</b>
7.1	Monitoring and maintenance	18
7.2	Cleaning	18
<b>8.</b>	<b>What If ...?</b>	<b>19</b>
8.1	Technical malfunctions	19
8.2	Repairs	19
<b>9.</b>	<b>Product Specifications</b>	<b>20</b>
9.1	Delivery forms	20
9.2	Technical data	20
<b>10.</b>	<b>Miscellaneous</b>	<b>21</b>
10.1	Tips on the coordination of articulators	21

# Parts List

## Stratos 300

- 1.1 Incisal plate
- 1.2 Incisal guide rod
- 1.3 Incisal indicator
- 1.4 Guide rod holder
- 1.5 Guide rod retaining screw
- 1.6 Guide rod initial set position (red)
- 1.7 Fl knurled screw
- 1.8 Hole for incisal indicator
  
- 2.1 GI knurled screw
- 2.2 Lower frame
- 2.3 Upper frame
- 2.4 Incline supports
- 2.5 Notch for rubber band
- 2.6 Non-slip base
- 2.7 Joint bolt
  
- 3.1 Bennett flap
- 3.2 B knurled screw
- 3.3 Bennett angle scale
  
- 4.1 Centric fixation lock (activable centric locking system)
- 4.2 Centric rubber band
- 4.3 Centric rubber band holder
  
- 5.1 P knurled screw
- 5.2 P angle indicator
- 5.3 Protrusion angle scale
  
- 6.1 Locating hole for transferbow
  
- 7.1 Holding device for incline support holder
- 7.2 Incline support holder
  
- 8.0 Articulator number
  
- 9.0 PR scale
- 9.1 Screw for PR stop
- 9.2 PR stop
  
- 10.0 ISS screw
- 10.1 ISS screw thread
- 10.2 ISS scale
  
- 11.0 Opening stop
  
- 12.0 Retrusion screw
  
- 33 Retentive base block

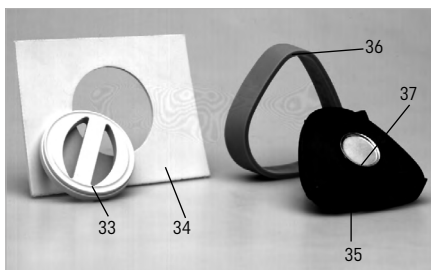


### Accessories for the Stratos 300

- 30 15° incisal plate made of plastic
- 31 30° incisal plate made of plastic
- 32 Incisal plate made of MMA-soluble material for personalized anterior guidance



- 33 Retentive base block
- 34 Plaster protection plate
- 35 Magnetic base block
- 36 Collar
- 37 Retention disk



**Accessories for average model transfer**

40 Instrument carrier for horizontal guide, set-up table, 2-D setting up template and bite fork support



41 Horizontal guide  
41.1 Symphysis fork



42 2-D setting up template



43 Set-up table



**Accessories for personalized model transfer**

50 Plane indicator



51 Bite fork support



52 Registration joint holder (CP)



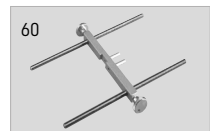
53 3-D setting up template



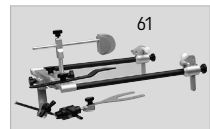
54 FH registration joint holder



60 Adjustable support pins (Type 2) for the UTS transferbow



61 UTS transferbow system



# 1. Introduction / Signs and Symbols

## 1.1 Preface

Dear Customer

Thank you for having purchased the Stratos 300 articulator. The Stratos 300 is an advanced technology product that is characterized by high quality and precision.

The Stratos 300 has been designed according to the latest industry standards. Inappropriate use may be hazardous. Please observe the relevant safety instructions and do read the Operating Instructions carefully.

We wish you much success and satisfaction with the Stratos 300.

## 1.2 Signs and symbols

The signs and symbols in these Operating Instructions facilitate the finding of important information. They have the following meanings:



Risks and dangers



Risks and dangers



Risks and dangers

---

## 1.3 Information on the Operating Instructions

These Instructions apply to the following apparatus: Stratos 300.

Target group: dentists, dental technicians, dental lab professionals

These Operating Instructions facilitate the correct, safe and economic use of the Stratos 300 articulator.



## 2. Safety First

This chapter is particularly important for staff who work with the apparatus or who have to carry out maintenance or repair work.

### 2.1 Field of application

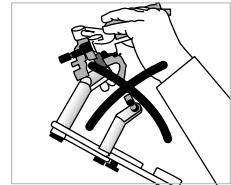
The Stratos 300 must only be used for the indications stipulated in Chapter 3. Further instructions to assure the proper use of the Stratos 300 articulator are as follows:

- The instructions, regulations and notes in these Operating Instructions must be observed.
- The unit must be properly maintained (see Chapter 7).

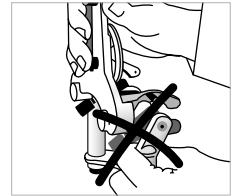
### 2.2 Health and safety instructions



If the centric rubber bands are removed from their retainers and the centric fixation lock is open, the upper and lower frames may be accidentally separated.



Risk of crushing between centric locking catch and incline support.



## 3. Product Description

### 3.1 Functional description

The Stratos 300 is an individually adjustable articulator built according to the Camper's plane (CP).

The device is suitable to simulate different human jaw movements. The protrusion angle and the Bennett angle can be set individually.

Furthermore, a retrusive movement of 35° as well as an "immediate side shift" are integrated in the Stratos 300.

An activable centric locking system permits the articulator to be set to a precise, reproducible initial set position and facilitates separation and connection of the upper and lower frames. Even when the centric lock is open, the upper and lower frames are still connected. Only after removing the centric rubber bands from their retainers can the two parts be separated.

The locating holes for transferbows, automatic centric return and a non-slip base are all standard equipment. In addition, the Stratos 300 features a dirt-and-wear-resistant finish.

A wide range of accessories permits the Stratos 300 to meet the specific needs and requirements of every user.

Therefore, the apparatus can be used in the field of removable as well as fixed denture prosthetics.

### 3.2 Areas of application and limitation of use

#### Areas of application

The articulator is suitable for the spatial fixation of models for lab-fabricated reconstructions. The basic equipment permits simulation of average movement patterns of the human temporomandibular joint.



#### Limitation of use

No limitation of use is known to date provided that the articulator is used strictly according to the Operating Instructions.

## 4. Installation and Initial Start-up

### 4.1 Unpacking and checking the contents

Remove the components of the Stratos 300 from their packaging and check the delivery for completeness.

#### Stratos 300 basic model:

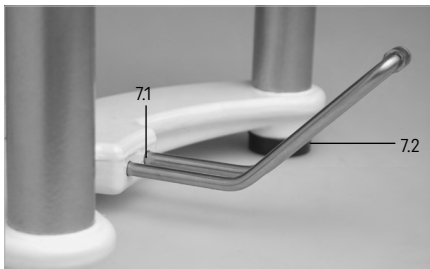
- 1x Stratos 300
- 1x Incisal plate 0°
- 1x Incisal indicator
- 2x Retentive base blocks
- 1x Plaster protection plate
- 1x Incline support holder

If certain parts are missing or damaged, contact your local Ivoclar Vivadent Customer Service. We recommend keeping the original packaging for possible future transportation purposes.

### 4.2 Assembly and initial set-up

#### Incline support holder

The incline support holder enables ergonomic handling of the articulator. If mounted, it maintains the articulator at approx. a 45° angle. This position permits a superb overview of the model mounted in the articulator.

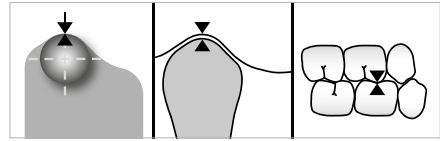


Insert the incline support holder (7.2) into the holding device (7.1) for the incline support holder. If necessary, the incline support holder can be removed from the apparatus.

Secure the base block (33) to the articulator by means of the GI knurled screw (2.1).

## 5. Handling and Operation

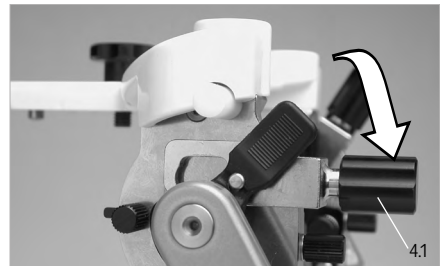
### 5.1 Centric position



The Stratos 300 features a precise centric locking system that can be activated in the following positions:

#### 5.1.1 Centric fixation (4.1) open

This position permits the simulation of jaw movements.

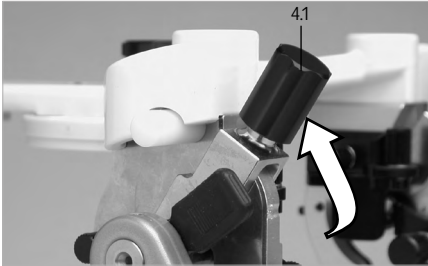


If the rubber bands (4.2) are removed, the two frames can be separated.



### 5.1.2 Centric fixation lock (4.1) closed

In this position, the two frames of the Stratos 300 can no longer be separated and the articulator is fixed in the centric position. The centric fixation can be opened by applying slight pressure.



### 5.1.3 Centric fixation (4.1) locked

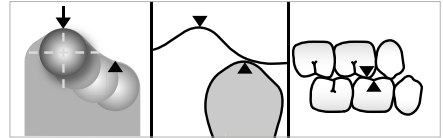
To lock the centric fixation completely, e.g. if the articulator has to be transported, or if no movements are desired, pull the joint axis into the precisely defined, final position by turning the centric screw to the right.



**i** Loosen the centric fixation before carrying out masticatory movements.

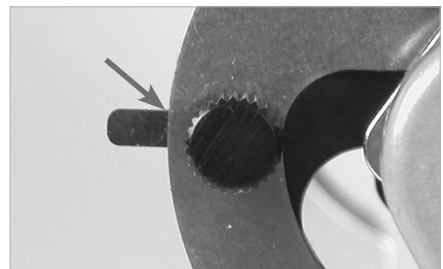
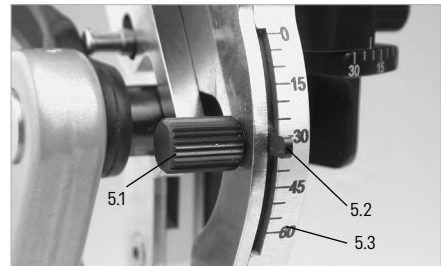
## 5.2 Protrusion

5.2.1 Protrusive movements can be simulated if the centric fixation (4.1) is open, according to the schematic below. The angle of the protrusion path can be adjusted to be more acute or flat (0–60°) by setting the respective protrusion angle.



### Protrusion angle

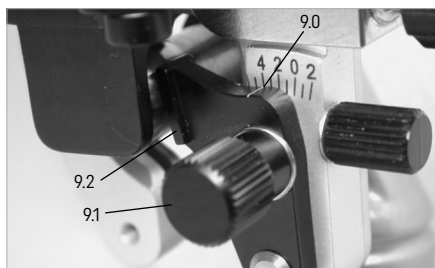
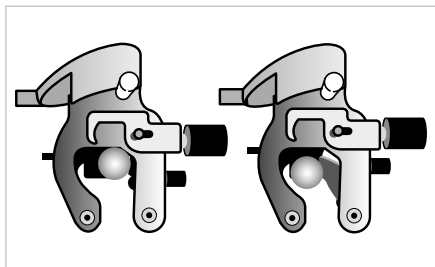
By loosening the P knurled screw (5.1), the protrusion angle may be adjusted and fixed with the P angle indicator (5.2).



**i** The set protrusion angle can be read off at the top edge of the P angle indicator (5.2).

### 5.2.2 PR stop (9.2) for centric shift

The PR stop permits each condyle to be incrementally advanced from 0 to 4 mm into a protrusive position.

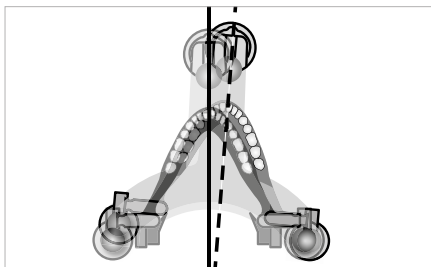


Loosen the screw for the PR stop (9.1) and move the PR stop (9.2) into the desired position on the PR scale (9.0). By fastening the screw for the PR stop (9.1), the position can be fixed.

**i** **Important:**  
In this case, the centric fixation cannot be used.

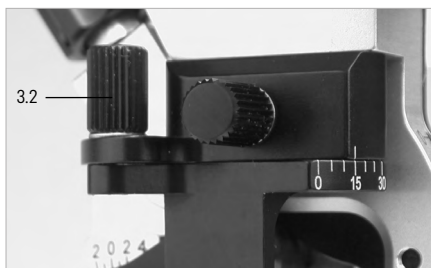
### 5.3 Lateral and Bennett movement

The lateral movements can be simulated when the centric fixation (4.1) is open, according to the schematic below. To perform this movement, press with your thumb unilaterally on the joint of the corresponding side.



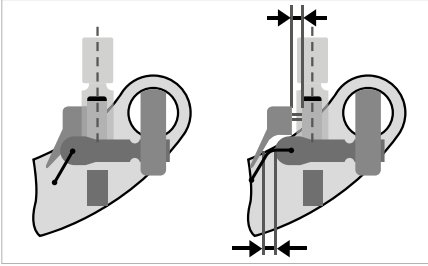
#### Bennett angle

By loosening the B knurled screw (3.2), the Bennett angle can be read off, adjusted and fixed with the Bennett angle scale (3.3).

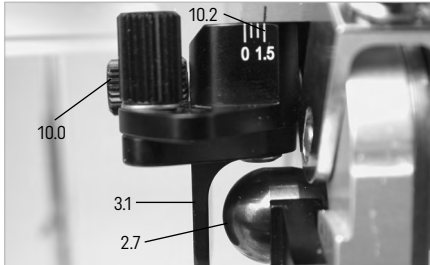


#### 5.4 Immediate side-shift movement

The ISS screw permits the fixation of the immediate side-shift.

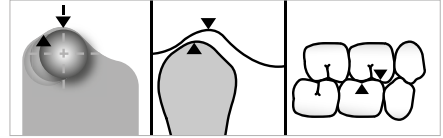


By turning the ISS screw (10.0), the desired distance from the Bennett flap (3.1) to the joint bolt can be fixed. The distance can be continuously fixed between 0 and 1.5 mm and read off the ISS scale (10.2).

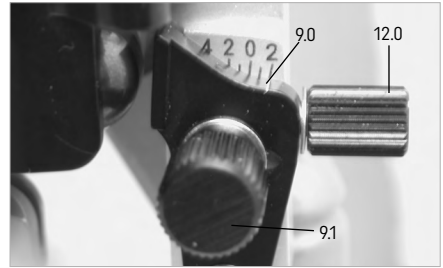


#### 5.5 Retrusion

The retrusion screw (9.1) permits the fixation of the retrusive movements.



To simulate retrusive movements, the centric fixation lock (4.1) must be open and the screw to fix the protrusive movement (9.1) loosened. Moreover, the Bennett flap (3.1) must be set to 0°. This allows retrusive movements to be carried out properly.



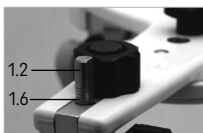
The distance may be continuously set from 0 to 2 mm with the retrusion screw (12.0) and read off the PR scale (9.0).

## 6. Model Orientation in the Stratos 300

### 6.1 Average model orientation of dentulous and edentulous cases with a rubber band

#### 6.1.1 Return articulator to the initial set position

- Check if Bennett flaps (3.1) are secured in place.
- Mount centric rubber bands (4.2).
- Secure centric fixation lock (4.1) in place.
- Secure incisal guide rod (1.2) in the initial position (red mark 1.6) in the guide rod holder.

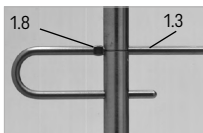


#### 6.1.2. Incisal indicator (1.3)

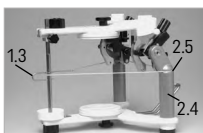
Slide the incisal indicator completely into the incisal guide rod.



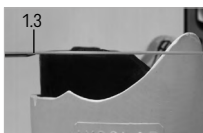
Insert the longer part of the incisal indicator (1.3) into the upper hole (1.8) of the incisal guide rod (note notch in the rod).



6.1.3 Next, attach the thin rubber band to the incline supports (2.4), notches (2.5), and under the longer part of the incisal indicator (1.3).



6.1.4 Adjust occlusal plane according to the rubber band. Adjust mesial contact area either between the mandibular central incisors or on the wax bite block, according to the tip of the incisal indicator (1.3).



Example: edentulous case

6.1.5 For best results, mount mandibular model on modelling material and adjust. After that, cast maxillary model.



### 6.2 Average orientation of dentulous cases with the set-up table

#### 6.2.1 Return the articulator to the initial set position

- See 6.1.1 for description
- Remove the incisal indicator (1.3).

6.2.2 Mount instrument carrier to the upper frame (2.3) and fasten it with the GI knurled screw (2.1).



6.2.3 Insert set-up table completely into the instrument carrier and secure it.



6.2.4 Place articulator with the upper frame (2.3) facing down on the table. Orientate the dentulous mandibular model according to the mesial contact area and symmetry in the molar region. If necessary, use modelling material to hold it in place.



6.2.5 Apply plaster on model and base block and close articulator slowly.



6.2.6 Then, orientate maxillary model in the usual manner.

### 6.3 Average orientation of edentulous cases with the horizontal guide

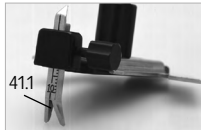
#### 6.3.1 Return articulator to the initial set position

- See 6.1.1 for description
- Remove incisal indicator (1.3).

#### 6.3.2 Mark and bisect the Trigonum retromolare on the mandibular model.



Bisect the distance between the upper and lower mucolabial folds and set the symphysis fork (41.1) of the horizontal guide on the resulting value.



Using the resulting values, orientate the mandibular model to the horizontal guide and hold it in place, e.g. with a rubber band.



#### 6.3.3 Mount instrument carrier to the upper frame (2.3)

Fasten horizontal guide in place by means of the knurled screw of the instrument carrier.



**i** Insert horizontal guide completely into the instrument carrier. After that, apply some plaster on the model and base block and close articulator slowly.



#### 6.3.4 Next, orientate maxillary model as usual.

### 6.4 Average orientation of dentulous cases with the horizontal guide

#### 6.4.1 Return articulator to the initial set position

- See 6.1.1 for description
- Remove incisal indicator (1.3).

6.4.2 Transfer maxillary mesial contact area vertically to the mandibular model. Mark the tips of both distobuccal cusps of the lower second molars. If these molars are missing, the first molars may be used instead.



- Put mandibular mesial contact area behind the incisal tip of the symphysis fork.
- Adjust horizontal guide in such a way that the rear edges barely cover the marked cusps of the second molars and align symmetry.



- The retromolar pads are used as reference points for free-end surfaces, similarly to the Trigonum retromolare in edentulous cases.

Subsequently, attach horizontal guide to the model with e.g. wax or a rubber band.

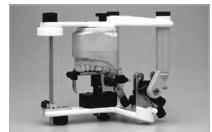
#### 6.4.3 Mount instrument carrier to the upper frame (2.3).

Fasten horizontal guide in place by means of the knurled screw of the instrument carrier.



**i** Insert horizontal guide completely into the instrument carrier.

After that, apply some plaster on the model and base block and close articulator slowly.



#### 6.4.4 Next, orientate maxillary model as usual.

### 6.5 Personalized model transfer with the registration joint holder

#### 6.5.1 Return articulator to the initial set position.

– See 6.1.1 for description  
Remove incisal indicator (1.2).

6.5.2 Mount the plane indicator (50) instead of the incisal guide rod (1.2).



6.5.3 Mount bite fork support (51) to the lower frame (2.2) by means of the instrument carrier (40).



6.5.4 Insert registration joint holder (52) instead of the incisal plate (1.1) and secure it.



6.5.5 Mount UTS registration to the registration joint holder (52) and secure bite fork with the bite fork support. Example: Centric Tray



Example: UTS bite fork (dentulous case)



6.5.6 Mount maxillary model to the bite fork and cast. Close articulator until the plane indicator (50) lies on the registration joint holder (52).



Example: UTS bite fork (edentulous case)

#### FH registration joint holder (54)

The procedure is the same as with the CP registration joint holder. The plane indicator (50) lies on the relevant support.



6.5.7 Subsequently, orientate mandibular model in the usual manner.



## 6.6 Personalized model transfer with the UTS transferbow

### 6.6.1 Return articulator to the initial set position

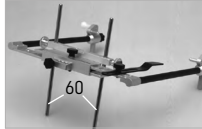
- See 6.1.1 for description
- Remove incisal guide rod (1.2).

**6.6.2** Mount the plane indicator (50) instead of the incisal guide rod (1.2).

**6.6.3** Mount bite fork support to the lower frame (2.2) by means of the instrument carrier.

### 6.6.4

- Remove nose rest from the transferbow and insert support pins (Type II) (60) from above.
- Insert the UTS into the locating holes for transferbows (6.1).
- Using the support pins, adjust the transferbow so that it is parallel to the table top.
- Finally, secure bite fork with the bite fork support.



**6.6.5** Mount maxillary model to the bite fork and cast. Close the articulator until the plane indicator (50) rests in the notch in the cross-beam of the support pin.



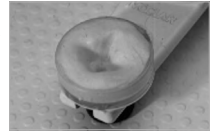
**6.6.6** Then, orientate mandibular model in the usual manner.

## 6.7 Personalized setup of anterior guidance

For the fabrication of personalized incisal plates, Ivoclar offers a special transparent incisal plate. The plate is made of a MMA-soluble plastic that bonds with the set-up resin (SR Ivoclar). Anterior guidance plates thus fabricated can always be exactly repositioned in the Stratos 300.

### Procedure

First, mount the transparent 0° incisal plate. Then, position the models of the patient for which the anterior guidance should be formed in the Stratos 300. Subsequently, mix appropriate resin and spread it on the incisal plate. Finally, simulate the registered masticatory movements (protrusion, retrusion, laterotrusion) with the upper frame of the Stratos 300. The movement patterns will thus be scratched into the resin by the incisal guide rod and recorded after polymerization of the resin.



**The forming of the natural facets should be done from excursion to centric. Otherwise, the resin might be forced out of the incisal plate. Make sure that no vertical increase of occlusion occurs.**

# 7. Maintenance and Cleaning

This chapter describes the user maintenance and cleaning procedure for the Stratos 300. Only those tasks that can be carried out by qualified dental lab experts are listed. All other tasks must be performed by qualified service personnel at a certified Ivoclar Service Center.

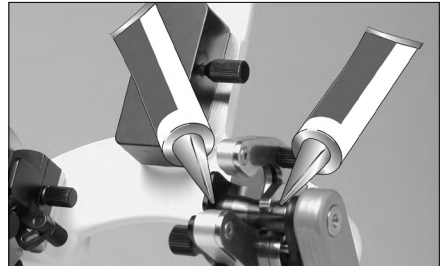
## 7.1 Monitoring and maintenance

The time for these maintenance procedures depends on the frequency of use and the working habits of the user. For these reasons, the recommended times are only approximates.

What	Part	Frequency
Check centric rubber band for damage and cracks and replace, if necessary.	Centric rubber band	Monthly or as necessary
Check if knurled screws are dirty.	Knurled screw	Weekly
Check if joint bolt is sufficiently lubricated.	Joint bolt	Monthly or as necessary
Check if incline support holder and holding device are dirty.	Holding device for incline support holder	Weekly or as necessary



**Important!**  
In order to protect the movable joint parts from wear, use the enclosed silicone grease to lubricate them from time to time.



## 7.2 Cleaning

What	Frequency	Cleaningagent/Measure
Knurled screws contaminated with wax or plaster	Weekly or as necessary	Rinse with warm water
Joint bolt contaminated with dust	Weekly or as necessary	Rinse with warm water



Protect the Stratos 300 from acids and solvents (e.g. MMA) to prevent the finish from being damaged.

## 8. What If ...?

This chapter will help you to recognize malfunctions and take appropriate measures or, if possible, to perform some repairs.

### 8.1 Technical malfunctions

Error	Cause/Description	Action
Upper frame exceeds opening stop and slips backwards.	The opening stop is not in place or defective.	Replace opening stop or mount it properly.
Articulator cannot be opened when the centric fixation lock is closed.	Centric fixation has been fixed too tightly.	Fix centric fixation less tightly
Joint bolt is damaged or grooved.	The articulator was forcibly opened and closed without the centric fixation being loosened.	Loosen centric fixation lock before opening and closing the articulator.
The surface of the articulator is damaged or etched.	Surface was cleaned with acid, solvent or lye.	Do not use acid, solvents or lye to clean the apparatus.
The surface of the apparatus is scratched or damaged.	Surface was scratched with a sharp instrument.	Do not scratch the surface with a sharp instrument.

### 8.2 Repairs



Repairs may only be carried out by a certified Ivoclar Service Center. If repairs during the warranty period are not carried out by a certified Ivoclar Service Center, the warranty will expire immediately.

# 9. Product Specifications

## 9.1 Delivery forms

### Stratos 300 basic model

- 1 Stratos 300
- 1 Incisal plate 0°
- 1 Incisal indicator
- 2 Retentive base blocks
- 1 Plaster protection plate
- 1 Incline support holder

### „Average“ Accessories Assortment

- 1 Instrument carrier
- 1 Setup table
- 1 Horizontal guide
- 1 2-D setting up template

### “Personalized” Accessories Assortment

- 1 Complete set of joint inserts
- 1 Incisal plate 15° and 30° each, as well as 1 personalized plate
- 1 Instrument carrier
- 1 Plane indicator
- 1 Registration joint holder
- 1 Bite fork support

### Separately available:

- Incisal plate 15° or 30°
- Incisal plate for personalized anterior guidance, package of 5 plates
- Instrument carrier
- Plane indicator
- Horizontal guide
- 2-D setting up template
- 3-D setting up template
- Set-up table
- Adjustable support pins (Type II)
- Registration joint holder
- Bite fork support
- Magnetic base blocks, package of 2 or 10 blocks
- Retentive base blocks, package of 10 or 50 blocks
- Plaster protection plate, package of 5 plates
- FH registration joint holder
- Incline support holder
- Retention disk for magnetic base block

## 9.2 Technical data

- Bonwill triangle 108 mm
- Balkwill angle 15°
- Working height 118 mm
- Retrusion path angle 35°
- Protrusion screw 0-4 mm
- ISS: 0-1.5 mm
- Protrusion angle: 0°-60°
- Bennett angle: 0°-30°
- Exchangeable, colour-coded 0° incisal plate. Other angles are available as accessories.
- Weight: 950 g
- Colour: white (RAL 9016), incline support: gold



The delivery forms may vary from country to country.

# 10. Miscellaneous

## 10.1 Tips on the coordination of articulators

The company below offers split-cast systems for the Stratos 300.

These systems permit users to coordinate their Stratos 300 articulators. For further information please contact:

### **Adesso-split**

Baumann Dental GmbH

Frankenstr. 25

D-75210 Kelttern-Ellmendingen



**Please note that the standard accessories can no longer be used after the apparatus have been coordinated.**



This apparatus has been developed for use in dentistry. Setup and operation should be carried out strictly according to the Operating Instructions. Liability cannot be accepted for damages resulting from misuse or failure to observe the Instructions. The user is solely responsible for testing the apparatus for its suitability for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.



# Inhaltsverzeichnis

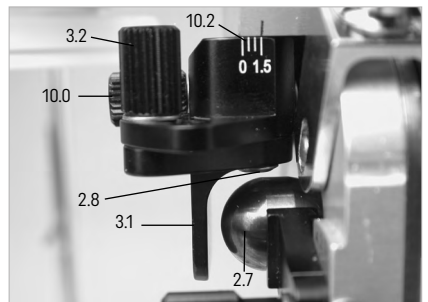
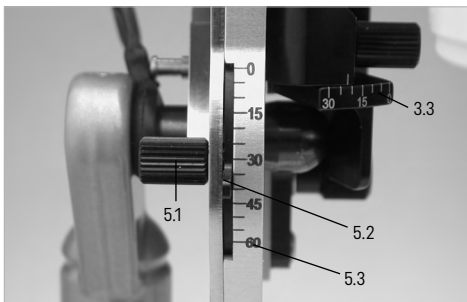
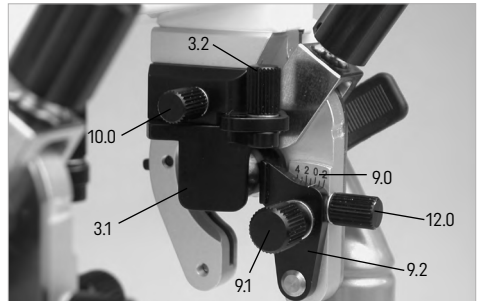
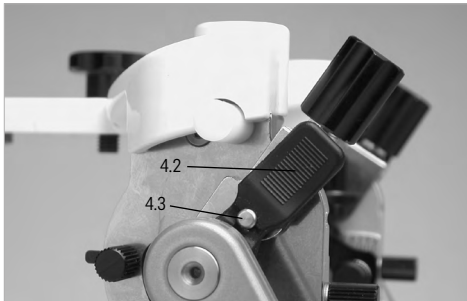
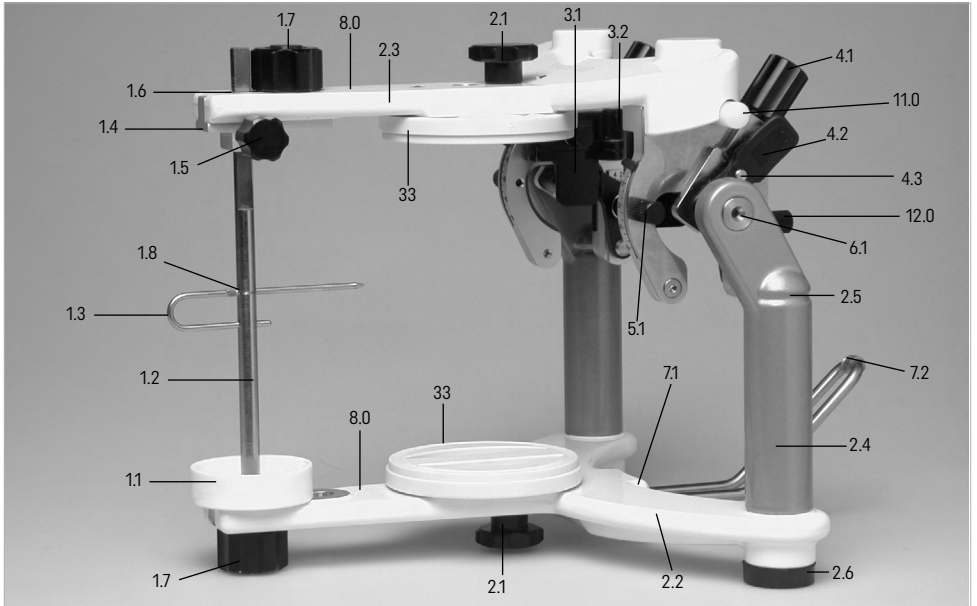
<b>Teileverzeichnis</b>	<b>24</b>
Stratos 300	24
Zubehör zum Stratos 300	26
Zubehör für mittelwertige Modellübertragung	27
Zubehör für individuelle Modellübertragung	27
<b>1. Einleitung und Zeichenerklärung</b>	<b>28</b>
1.1 Vorwort	28
1.2 Zeichenerklärung	28
1.3 Angaben zur Bedienungsanleitung	28
<b>2. Sicherheit geht vor</b>	<b>29</b>
2.1 Bestimmungsgemäße Anwendung	29
2.2 Sicherheits- und Gefahrenhinweise	29
<b>3. Produktbeschreibung</b>	<b>29</b>
3.1 Funktionsbeschreibung	29
3.2 Anwendungsgebiete, Verwendungsbeschränkungen	29
<b>4. Installation und erste Inbetriebnahme</b>	<b>30</b>
4.1 Auspacken und Lieferumfang prüfen	30
4.2 Zusammenbau und erste Inbetriebnahme	30
5.1 Zentrikposition	30
<b>5. Handhabung, Bedienung</b>	<b>30</b>
5.2 Protrusionsbewegung	31
5.3 Lateral- und Bennettbewegung	32
5.4 Immediate side shift-Bewegung	33
5.5 Retrusion	33
<b>6. Praktische Anwendung der Modellorientierung in den Stratos 300</b>	<b>34</b>
6.1 Bezahnten oder unbezahnter Fall mit Gummiband (mittelwertig)	34
6.2 Bezahnter Fall mit dem Einrichttisch (mittelwertig)	34
6.3 Unbezahnter Fall mit der Fundamentwaage (mittelwertig)	35
6.4 Bezahnter Fall mit der Fundamentwaage (mittelwertig)	35
6.5 Modellübertragung mit dem Registriergelenkträger (individuell)	36
6.6 Modellübertragung mit dem UTS-Transferbogen (individuell)	37
6.7 Individuell aufgebaute Frontzahnführung	37
<b>7. Unterhalt, Reinigung, Diagnose</b>	<b>38</b>
7.1 Kontroll- und Unterhaltsarbeiten	38
7.2 Reinigungsarbeiten	38
<b>8. Was ist wenn ...?</b>	<b>39</b>
8.1 Technische Störungen	39
8.2 Reparaturarbeiten	39
<b>9. Produktspezifikationen</b>	<b>40</b>
9.1 Lieferformen	40
9.2 Technische Daten	40
<b>10. Sonstiges</b>	<b>41</b>
10.1 Tipps zur Artikulator-Gleichschaltung	41

# Teileverzeichnis

## Stratos 300

- 1.1 Inzisteller
- 1.2 Inzistift
- 1.3 Inzispunktzeiger
- 1.4 Inzistifthalter
- 1.5 Inzistift-Rändelschraube
- 1.6 Inzistift Nullposition (rot)
- 1.7 FI-Rändelschraube
- 1.8 Bohrung für Inzispunktzeiger
  
- 2.1 GI-Rändelschraube
- 2.2 UK-Grundteil
- 2.3 OK-Grundteil
- 2.4 Säulen
- 2.5 Kerbe für Gummiband
- 2.6 Gummifüße
- 2.7 Gelenkbolzen
  
- 3.1 Bennett-Klappe
- 3.2 B-Rändelschraube
- 3.3 Bennettwinkel-Skala
  
- 4.1 Zentrixfixierung (aktivierbarer Schnellverschluss)
- 4.2 Zentrikgummi
- 4.3 Halterung für Zentrikgummi
  
- 5.1 P-Rändelschraube
- 5.2 P-Winkelzeiger
- 5.3 Protrusionswinkel-Skala
  
- 6.1 Transferbogenanschluss
  
- 7.1 Halterung für Stützfuss
- 7.2 Stützfuss
  
- 8.0 Gerätenummer
  
- 9.0 PR-Skala
- 9.1 Schraube für PR-Anschlag
- 9.2 PR-Anschlag
  
- 10.0 ISS-Schraube
- 10.1 Gewinde für ISS-Schraube
- 10.2 ISS-Skala
  
- 11.0 Öffnungsanschlag
  
- 12.0 Retrusionsschraube
  
- 33 Sockelplatte retentiv



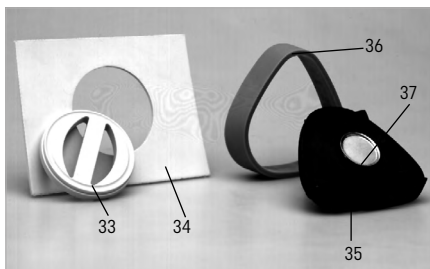


## Zubehör zum Stratos 300

- 30 Inzisteller aus Kunststoff 15°
- 31 Inzisteller aus Kunststoff 30°
- 32 Inzisteller aus MMA-löslichem Material für individuelle Frontzahnführungen



- 33 Sockelplatten retentiv
- 34 Gipschutzplatte
- 35 Magnetsockelplatten
- 36 Manschette
- 37 Retentionsscheibe



## Zubehör für mittelwertige Modellübertragung

40 Instrumententräger  
für Fundamentwaage,  
Einrichttisch,  
2-D-Zahnaufstell-  
kalotte und  
Bissgabelstütze



41 Fundamentwaage  
41.1 Symphysengabel



42 2-D Zahnaufstell-  
kalotte



43 Einrichttisch



## Zubehör für individuelle Modellübertragung

50 Ebenenzeiger



51 Bissgabelstütze



52 Registriergelenk-  
träger (CE)



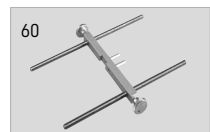
53 3-D Zahnaufstell-  
kalotte



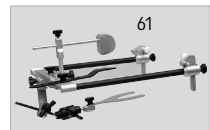
54 FH-Registriergelenk-  
träger



60 Höhenverstellbare  
Stützstifte (Typ 2)  
für den UTS-  
Transferbogen



61 UTS-Transferbogen-  
System



# 1. Einleitung und Zeichenerklärung

## 1.1 Vorwort

Sehr geehrter Kunde

Es freut uns, dass Sie sich für den Kauf des Stratos 300 entschieden haben. Bei diesem Gerät handelt es sich um ein technisch hochstehendes Produkt. Gute Qualität und hohe Präzision zeichnen dieses Gerät aus.

Das Gerät wurde nach dem heutigen Stand der Technik gebaut. Bei unsachgemäßer Bedienung können jedoch Gefahren entstehen. Bitte beachten Sie dazu die entsprechenden Hinweise und lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung.

Wir wünschen Ihnen nun viel Freude und Erfolg mit dem Stratos 300.

## 1.2 Zeichenerklärung

Die Symbole in der Verarbeitungsanleitung erleichtern Ihnen das Auffinden wichtiger Punkte und geben Ihnen folgende Hinweise:



Gefahren und Risiken



Wichtige Informationen



Nicht zulässige Verwendungen

---

## 1.3 Angaben zur Bedienungsanleitung

Zutreffendes Gerät: Stratos 300.

Zielgruppe: Zahnärzte, Zahntechniker, zahnmedizinisches Fachpersonal.

Die Bedienungsanleitung dient zur sicheren, sachgerechten und wirtschaftlichen Nutzung des Gerätes.

## 2. Sicherheit geht vor

Dieses Kapitel empfehlen wir für alle Personen zu lesen, welche mit dem Gerät arbeiten und Unterhalts- und Servicearbeiten am Gerät durchführen.

### 2.1 Bestimmungsgemässe Anwendung

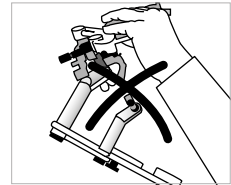
Der Stratos 300 darf ausschliesslich für den im Kapitel 3 beschriebenen Bereich verwendet werden. Zur bestimmungsgemässen Verwendung gehören zudem:

- Die Beachtung der Anweisungen, Vorschriften und Hinweise der vorliegenden Bedienungsanleitung
- Die korrekte Instandhaltung und Unterhalt des Gerätes (siehe Kapitel 7).

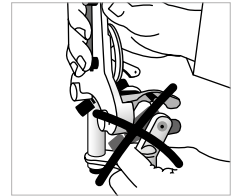
### 2.2 Sicherheits- und Gefahrenhinweise



Bei ausgehängtem Zentrikgummi undgeöffneter Zentrikfixation besteht die Möglichkeit der unbeabsichtigten Trennung von Ober- und Unterteil.



Quetschgefahr zwischen Zentrikbügel und Säule.



## 3. Produktbeschreibung

### 3.1 Funktionsbeschreibung

Der Stratos 300 ist ein individuell justierbarer Artikulator, der nach der Camperschen Ebene (CE) konstruiert wurde.

Mit dem Gerät können die verschiedenen Kieferbewegungen des Menschen simuliert werden. Die Protrusionswinkel und der Bennettwinkel können individuell eingestellt werden.

Eine Retrusionsbewegung von 35° ist ebenso integriert wie die Möglichkeit eines "Immediate side shift".

Eine aktivierbare Zentrikfixierung ermöglicht die exakte, reproduzierbare Nullstellung des Artikulators und erlaubt zusätzlich ein anwendungsfreundliches Trennen und Fixieren des Ober- und Unterteils. Auch bei geöffneter Zentrikfixierung bleiben Ober- und Unterteil des Artikulators verbunden. Erst beim Lösen der Zentrikgummis aus deren Halterung können die beiden Teile getrennt werden.

Der Transferbogenanschluss, die automatische Zentrikrückführung, eine strapazierfähige Beschichtung sowie rutschfeste Gummifüsse sind Bestandteile der Grundausrüstung.

Dank dem ausgereiften Zubehörprogramm lässt sich der Stratos 300 den persönlichen Wünschen und Anforderungen seines Anwenders anpassen.

Somit kann das Gerät sowohl im abnehmbaren wie auch im festsitzenden Bereich verwendet werden.

### 3.2 Anwendungsgebiete, Verwendungsbeschränkungen

#### Anwendungsgebiete

Geeignet für die räumliche Fixierung der Modelle von zahntechnischen Rekonstruktionen. Die Grundausrüstung eignet sich für die Simulation der mittelwertigen Bewegungsabläufe des menschlichen Kiefergelenks.



#### Verwendungsbeschränkungen

Bei sachgemässer Anwendung gemäss Bedienungsanleitung sind derzeit keine Verwendungsbeschränkungen bekannt.

## 4. Installation und erste Inbetriebnahme

### 4.1 Auspacken und Lieferumfang prüfen

Nehmen Sie die Geräteteile aus der Schachtel und prüfen Sie den Lieferumfang.

#### Stratos 300 Grundausrüstung:

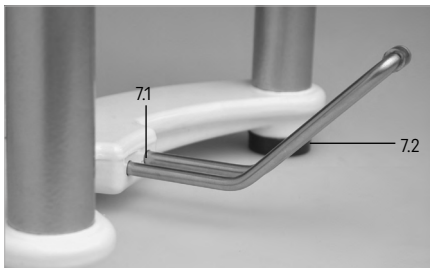
- 1 x Stratos 300
- 1 x Inzalteller 0°
- 1 x Inzispunktzeiger
- 2 x Sockelplatten retentiv
- 1 x Gipsschutzplatte
- 1 x Stützfuß

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung. Wir empfehlen Ihnen, die Verpackung für eventuelle Transportzwecke aufzubewahren.

### 4.2 Zusammenbau und erste Inbetriebnahme

#### Stützfuß

Zum ergonomischen Arbeiten trägt der Stützfuß bei. Bei montiertem Stützfuß wird der Artikulator in einer ca. 45° Position gehalten. In dieser Stellung hat der Anwender eine hervorragende Übersicht über die im Artikulator montierte Arbeit.

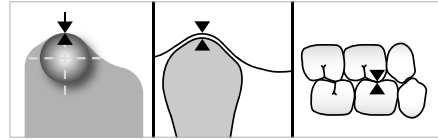


Stecken Sie den Stützfuß (7.2) in die Halterung für Stützfuß (7.1). Der Stützfuß kann jedoch bei Bedarf entfernt werden.

Befestigen Sie die Sockelplatten (33) mittels der GI-Rändelschraube (2.1) an den Artikulator.

## 5. Handhabung, Bedienung

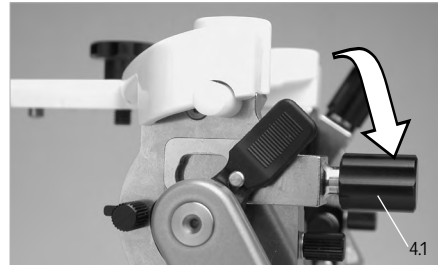
### 5.1 Zentrikposition



Der Stratos 300 verfügt über eine präzis aktivierbare Zentrikverriegelung mit 3 möglichen Positionen:

#### 5.1.1 Zentrikfixierung (4.1) offen

Diese Position ermöglicht das Ausführen von Kieferbewegungen.

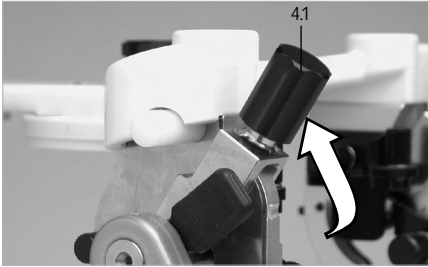


Werden zusätzlich die Zentrikgummis (4.2) gelöst, kann der Stratos 300 getrennt werden.



### 5.1.2 Zentrikfixierung (4.1) geschlossen

In dieser Position lässt sich der Stratos 300 nicht mehr trennen und ist in der Zentrik gehalten. Durch leichten Druck lässt sich die Zentrikfixierung wieder öffnen und der Artikulator trennt sich.



### 5.1.3 Zentrikfixierung (4.1) blockiert

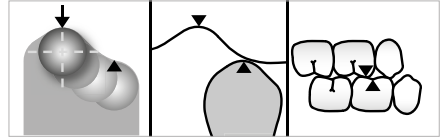
Um die Zentrikfixierung komplett zu fixieren, z.B. für den Transport, oder wenn keine Bewegungsabläufe erwünscht sind, mit einer Rechtsbewegung an der Zentrikschraube die Gelenkachse in die endgültige, genau definierte Endposition ziehen.



**i** Bevor die Kaubewegung wieder ausgeführt werden kann, muss die Zentrikfixierung unbedingt gelöst werden.

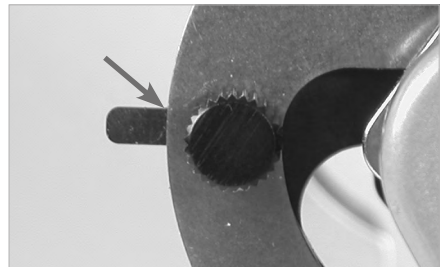
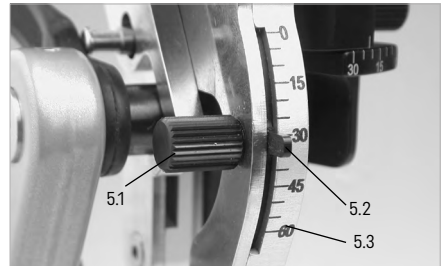
## 5.2 Protrusionsbewegung

5.2.1 Wird die Zentrikfixierung (4.1) geöffnet, kann die Protrusionsbewegung gemäss Abbildung durchgeführt werden. Durch Einstellung des entsprechenden Protrusionswinkels kann der Protrusionsbahnwinkel flacher oder steiler gewählt werden (0–60°).



### Protrusionswinkel

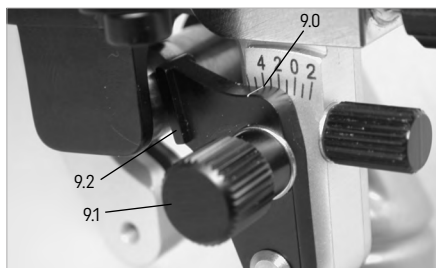
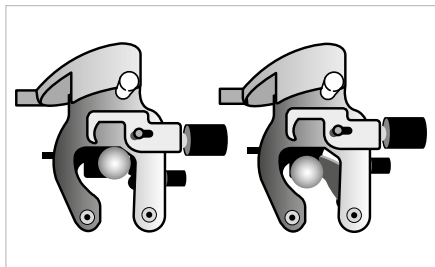
Durch Lösen der P-Rändelschraube (5.1) kann der Protrusionswinkel mit dem P-Winkelzeiger (5.2) eingestellt und fixiert werden.



**i** Der eingestellte Protrusionswinkel ist an der Oberkante des P-Winkelzeigers (5.2) abzulesen.

### 5.2.2 PR-Anschlag (9.2) für Zentrikverlagerung

Mit dem PR-Anschlag (9.2) kann die Zentrik in protrusiver Richtung von 0 bis 4 mm verlagert werden.

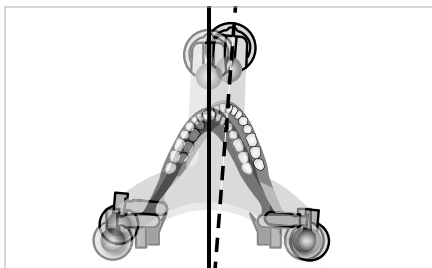


Lösen sie die Schraube für den PR-Anschlag (9.1) und bewegen Sie den PR-Anschlag (9.2) in die gewünschte Position auf der PR-Skala (9.0). Durch Festdrehen der Schraube für PR-Anschlag (9.1) kann die Position fixiert werden.

**i** **Wichtige Information:**  
Die Zentrikfixation kann in diesem Fall nicht benutzt werden.

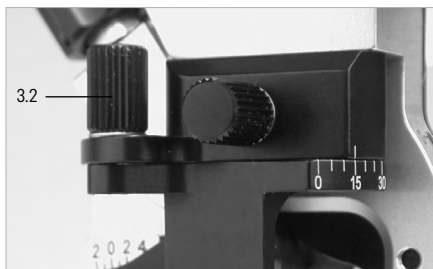
### 5.3 Lateral- und Bennettbewegung

Wird die Zentrikfixation (4.1) geöffnet, kann die Lateralbewegung gemäss Abbildung durchgeführt werden. Dies wird durch einseitiges Drücken mit dem Daumen auf die entsprechende Gelenkseite erreicht.



#### Bennettwinkel

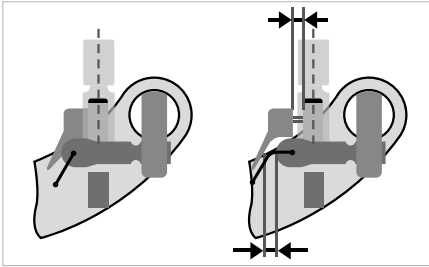
Durch Lösen der B-Rändelschraube (3.2) kann der Bennettwinkel auf der Bennettwinkel-Skala (3.3) abgelesen, eingestellt und fixiert werden.



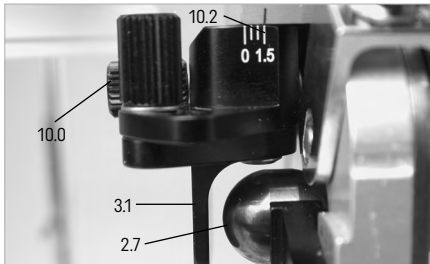


#### 5.4 Immediate side shift-Bewegung

Mit der ISS-Schraube kann der "immediate side shift" eingestellt werden.

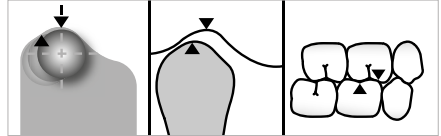


Durch Drehen der ISS-Schraube (10.0) kann die gewünschte Distanz von der Bennettklappe (3.1) zum Gelenksbolzen eingestellt werden. Die Distanz kann zwischen 0 und 1.5 mm stufenlos eingestellt und auf der ISS-Skala (10.2) abgelesen werden.

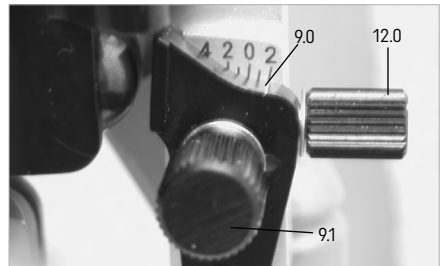


#### 5.5 Retrusion

Mit der Retrusionsschraube (9.1) kann die Retrusionsbewegung eingestellt werden.



Um eine retrusive Bewegung ausführen zu können, muss die Zentrikfixierung (4.1) geöffnet und die Schraube zur Fixierung der Protrusionsbewegung (9.1) gelöst werden. Zudem muss die Bennettklappe (3.1) auf 0 Grad eingestellt werden. Damit ist der Weg für die Retrusionsbewegung freigegeben.



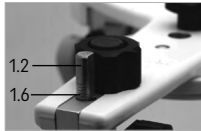
Mit der Retrusionsschraube (12.0) kann die Distanz von 0 bis 2 mm stufenlos eingestellt und auf der PR-Skala (9.0) abgelesen werden.

## 6. Praktische Anwendung der Modellorientierung in den Stratos 300

### 6.1 Bezahnten oder unbezahnter Fall mit Gummiband (mittelwertig)

#### 6.1.1 Artikulator in Nullstellung bringen

- Kontrollieren, ob Bennettklappen (3.1) festgezogen sind.
- Zentrikgummis (4.2) fixieren
- Die Zentrikfixierung (4.1) fixieren
- Den Inzisalstift (1.2) in der Nullposition (rote Marke 1.6) im Inzisalstifthalter fixieren.



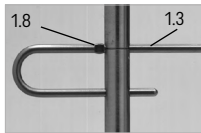
#### 6.1.2. Inzisalpunktzeiger (1.3)

bis zum Anschlag in den Inzisalstift schieben



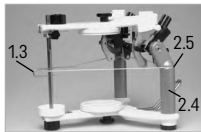
Langen Teil des Inzisalpunktzeigers (1.3) durch das

obere Loch am Inzisalstift (1.8) führen (Einkerbung am Schaft beachten).



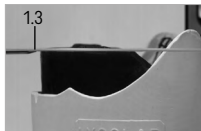
#### 6.1.3 Anschliessend

dünnes Gummiband montieren. Es verläuft an den Säulen (2.4), in den Kerben (2.5) und unter dem längeren Teil des Inzisalpunktzeigers (1.3).



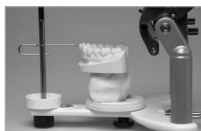
#### 6.1.4 Die Okklusionsebene

auf das Gummiband ausrichten. Den Inzispunkt zwischen den unteren Zentralen oder am Wachswall auf die Spitze des Inzisalpunktzeigers (1.3) ausrichten. Beispiel: unbezahnter Fall.



#### 6.1.5 Idealerweise das UK-

Modell auf einer Knetmasse fixieren und ausrichten. Anschliessend das OK-Modell eingipsen. Beispiel: bezahnter Fall.



### 6.2 Bezahnter Fall mit dem Einrichttisch (mittelwertig)

#### 6.2.1 Artikulator in Nullstellung bringen

- Beschreibung siehe 6.1
- Den Inzisalpunktzeiger (1.3) entfernen.

#### 6.2.2 Instrumententräger

am OK-Grundteil (2.3) einsetzen und mit der GI-Rändelschraube (2.1) fixieren.



#### 6.2.3 Einrichttisch bis

zum Anschlag in den Instrumententräger einsetzen und fixieren.



#### 6.2.4 Artikulator mit dem

OK-Grundteil (2.3) auf den Arbeitstisch stellen. Das bezahnte UK-Modell auf den Inzispunkt und die Symmetrie im Molarenbereich ausrichten. Bei Bedarf mit etwas Knetmasse fixieren.



#### 6.2.5 Gips auf Modell- und

Sockelplatte aufbringen und Artikulator langsam schliessen.



6.2.6 Anschliessend das OK-Modell in gewohnter Weise zuordnen.

### 6.3 Unbezahnter Fall mit der Fundamentwaage (mittelwertig)

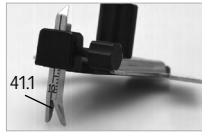
#### 6.3.1 Artikulator in Nullstellung bringen

- Beschreibung siehe 6.1.1
- Den Inzispunktzeiger (1.3) entfernen.

6.3.2 Am UK-Modell die Trigonum retromolare einzeichnen und halbieren.



Den Abstand zwischen OK- und UK-Umschlagfalte halbieren und den daraus resultierenden Wert an der Symphysengabel (41.1) der Fundamentwaage einstellen.



Das UK-Modell auf die erhaltenen Werte zur Fundamentwaage ausrichten und dort z.B. mit einem Gummiband fixieren.



6.3.3 Am OK-Grundteil (2.3) den Instrumententräger fixieren.

Die Fundamentwaage mit der Feststellschraube des Instrumententrägers fixieren.



**i** Die Fundamentwaage bis zum Anschlag in den Instrumententräger einsetzen. Anschliessend etwas Gips auf Modell- und Sockelplatte bringen und den Artikulator langsam schliessen.



6.3.4 Das OK-Modell anschliessend in gewohnter Weise zuordnen.

### 6.4 Bezahnter Fall mit der Fundamentwaage (mittelwertig)

#### 6.4.1 Artikulator in Nullstellung bringen

- Beschreibung siehe 6.1.1
- Den Inzispunktzeiger (1.3) entfernen.

6.4.2 OK-Mitte auf das UK-Modell übertragen. Die disto-bukkalan Höckerspitzen der zweiten unteren Molaren markieren. Fehlen diese, können dafür auch die ersten Molaren benützt werden.



- Den Inzispunkt der UK-Zentralen hinter die Inzispitze der Symphysengabel setzen.
- Die Endkanten der Fundamentwaageflügel so einstellen, dass die markierten Höcker des 2. Molaren bedeckt sind und symmetrisch ausrichten.



- Bei Freilandflächen dient wie beim unbezahnten Fall das Trigonum retromolare.

Die Fundamentwaage anschliessend z.B. mit Wachs oder einem Gummiband am Modell fixieren.

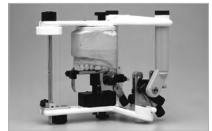
6.4.3 Den Instrumententräger am OK-Basisteil (2.3) fixieren.

Die Fundamentwaage mit der Feststellschraube des Instrumententrägers fixieren.



**i** Die Fundamentwaage bis zum Anschlag in den Instrumententräger einsetzen.

Anschliessend etwas Gips auf Modell- und Sockelplatte bringen und den Artikulator langsam schliessen.



6.4.4 Das OK-Modell anschliessend in gewohnter Weise zuordnen.

## 6.5 Modellübertragung mit dem Registrriegelträger (individuell)

### 6.5.1 Artikulator in Nullstellung bringen

- Beschreibung siehe 6.1.1
- Den Inzisstift (1.2) entfernen.

6.5.2 Anstelle des Inzisstiftes (1.2) den Ebenenzeiger (50) montieren.



6.5.3 Bissgabelstütze (51) durch Instrumententräger (40) am UK-Basis (2.2) befestigen.



6.5.4 Anstelle des Inzistellers (1.1) den Registrriegelträger (52) einsetzen und fixieren.



6.5.5 UTS-Registat am Registrriegelträger (52) befestigen und die Bissgabel mit der Bissgabelstütze sichern.  
Beispiel: Centric Tray



Beispiel: UTS-Bissgabel (bezahnter Fall)



6.5.6 OK-Modell auf der Bissgabel fixieren und eingipsen. Artikulator soweit schliessen, bis der Ebenenzeiger (50) auf dem Registrriegelträger (52) aufliegt.  
Beispiel: UTS-Bissgabel (unbezahnter Fall)



### FH-Registrriegelträger (54)

Analoge Vorgehensweise wie beim CE-Träger. Der Ebenenzeiger (50) liegt auf der entsprechenden Auflage.



6.5.7 Das UK-Modell anschließend in gewohnter Weise zuordnen.

## 6.6 Modellübertragung mit dem UTS-Transferbogen (individuell)

### 6.6.1 Artikulator in Nullstellung bringen

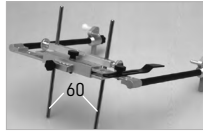
- Beschreibung siehe 6.1.1
- Den Inzisaltift (1.2) entfernen.

### 6.6.2 Anstelle des Inzisaltiftes (1.2) den Ebenenzeiger (50) montieren.

### 6.6.3 Bissgabelstütze mit Instrumententräger am UK-Grundteil (2.2) befestigen.

### 6.6.4

- Die Nasenstütze am Transferbogen entfernen und die Stützstifte (Typ II) (60) von oben am Transferbogen einsetzen.
- Den UTS am Transferbogenanschluss (6.1) befestigen.
- Nun den Transferbogen mit den Stützstiften parallel zur Tischplatte ausrichten.
- Zuletzt die Bissgabel mit der Bissgabelstütze sichern.



### 6.6.5 Das OK-Modell auf der Bissgabel fixieren und eingipsen. Den Artikulator soweit schliessen, bis der Ebenenzeiger (50) in der Einkerbung am Stützstiftquerbalken aufliegt.



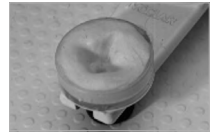
### 6.6.6 Das UK-Modell anschliessend in gewohnter Weise zuordnen.

## 6.7 Individuell aufgebaute Frontzahnführung

Für die Herstellung eines individuellen Inzisaltellers bietet Ivoclar einen speziellen, transparenten Inzisalteller an. Dieser besteht aus einem MMA-löslichen Kunststoff, welcher sich mit dem aufzubauenden Kunststoff (SR Ivolar) verbindet. So hergestellte Frontzahnführungsteller können im Stratos 300 jederzeit exakt repositioniert werden.

### Vorgehen

Zuerst transparenten 0° Inzisalteller montieren. Anschliessend die Modelle des Patienten mit der abzuformenden Frontzahnführung dem Stratos 300 zuordnen. Nun entsprechenden Kunststoff anmischen und in plastischem Zustand auf den Inzisalteller auftragen. Jetzt mit dem OK-Grundteil des Stratos 300 die Kaubewegungen abfahren (Protrusion, Retrusion und Laterotrusion). Somit werden diese Bewegungsmuster durch den Inzisaltift auf den Kunststoff übertragen und nach dessen Polymerisation gespeichert.



**Das Abfahren der natürlichen Facetten soll von der Exkursion in die Zentrik erfolgen. Ansonsten besteht die Gefahr, dass der Kunststoff auf dem Inzisalteller weggedrückt wird. Es ist darauf zu achten, dass keine Bisserrhöhung erfolgt.**

# 7. Unterhalt, Reinigung, Diagnose

In diesem Kapitel wird aufgezeigt, welche Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Stratos 300 ausgeführt werden können. Dabei werden nur die Arbeiten aufgelistet, welche vom zahntechnischen Fachpersonal durchgeführt werden können. Alle übrigen Arbeiten müssen von einer anerkannten Ivoclar Servicestelle durch entsprechendes Fachpersonal erledigt werden.

## 7.1 Kontroll- und Unterhaltsarbeiten

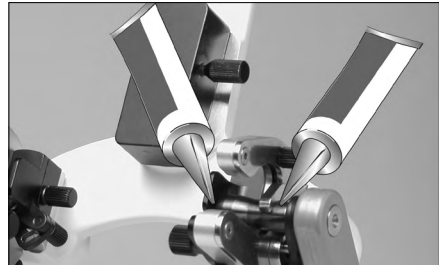
Wann diese Wartungsarbeiten durchgeführt werden soll, hängt stark von der Gebrauchsintensität und der Arbeitsweise des Anwenders ab. Aus diesem Grund stellen die empfohlenen Werte nur Richtwerte dar.

Was	Teil	Wann
Zentrikummi auf Risse und Beschädigungen überprüfen und evtl. austauschen	Zentrikummi	Monatlich oder nach Bedarf
Rändelschrauben auf Verschmutzung überprüfen und reinigen	Rändelschrauben	Wöchentlich
Ist am Gelenkbolzen noch Schmierfett vorhanden	Gelenkbolzen	Monatlich oder bei Bedarf
Stützfuss und Anschluss auf Verunreinigung überprüfen	Anschluss für Stützfuss	Wöchentlich oder nach Bedarf



### Wichtiger Hinweis!

Um die beweglichen Gelenkteile vor Verschleiss zu schützen, sollten diese von Zeit zu Zeit mit dem beiliegenden Silikonfett eingefettet werden.



## 7.2 Reinigungsarbeiten

Was	Frequency	Cleaningagent/Measure
Rändelschrauben, welche mit Wachs oder Gips verschmutzt sind	Wöchentlich oder bei Bedarf	Mit warmem Wasser abspülen
Gelenkbolzen, welcher mit mit Staub verschmutzt ist	Wöchentlich oder nach Bedarf	Mit warmem Wasser abspülen



Jeglichen Kontakt mit starken Säuren und Lösungsmitteln (z.B. MMA) vermeiden. Dadurch wird eine Beschädigung der Oberflächenbehandlung verhindert.

## 8. Was ist wenn ...?

Dieses Kapitel soll Ihnen helfen, Störungen zu erkennen, sich im Störfall korrekt zu verhalten, die Störungsbehebung einzuleiten oder, wo zulässig, einfache Reparaturen selber durchzuführen.

### 8.1 Technische Störungen

Fehler	Ursache,Beschreibung	Abhilfe
Oberteil hält nicht am Öffnungsanschlag und fällt nach hinten ab	Der Öffnungsanschlag fehlt oder ist defekt	Öffnungsanschlag ersetzen oder korrekt montieren
Artikulator lässt sich bei geschlossener Zentrierverriegelung nicht öffnen	Zentrik-Fixation ist zu stark fixiert	Zentrik-Fixation weniger stark anziehen
Rillen oder Beschädigungen im Gelenkbolzen	Der Artikulator wird mit fixierter Zentrikfixation mit Gewalt geöffnet und geschlossen, ohne die Zentrikfixation zu lösen.	Zentrikfixation muss gelöst werden, bevor das Gerät geöffnet und geschlossen wird.
Oberfläche am Gerät ist beschädigt und angelöst	Oberfläche wurde mit Säure, Lösungsmittel oder Laugen gereinigt	Bitte keine Säuren, Lösungsmittel oder Laugen für die Reinigung verwenden
Oberfläche am Gerät ist zerkratzt und beschädigt	Oberfläche wurde mit einem scharfen Gegenstand zerkratzt	Nicht mit einem scharfen Gegenstand auf der Geräteoberfläche kratzen

### 8.2 Reparaturarbeiten



Reparaturen dürfen nur von einer qualifizierten Servicestelle durchgeführt werden. Bei sämtlichen Reparaturversuchen innerhalb der Garantiezeit, die nicht von einer qualifizierten Ivoclar Servicestelle durchgeführt werden, erlischt der Garantieanspruch.

# 9. Produktspezifikationen

## 9.1 Lieferformen

### Grundausrüstung Stratos 300

- 1 Stratos 300
- 1 Inzisalteller 0°
- 1 Inzispunktzeiger
- 2 Sockelplatten retentiv
- 1 Gipschutzplatte
- 1 Stützfuß

### Zubehörsortiment "mittelwertig"

- 1 Instrumententräger
- 1 Einrichttisch
- 1 Fundamentwaage
- 1 2-D-Zahnaufstellkalotte

### Zubehörsortiment "individuell"

- 1 komplettes Sortiment mit Gelenkeinsätzen
- je 1 Inzisalteller 15° und 30° sowie
  - 1 individueller Teller
- 1 Instrumententräger
- 1 Ebenenzeiger
- 1 Registriergelenkträger
- 1 Bissgabelstütze

### Einzel erhältlich:

- Inzisalteller 15° oder 30°
- Inzisalteller zur Herstellung individueller Frontzahnführung, Packung à 5 Stk.
- Instrumententräger
- Ebenenzeiger
- Fundamentwaage
- 2-D-Zahnaufstellkalotte
- 3-D-Zahnaufstellkalotte
- Einrichttisch
- Höhenverstellbare Stützstifte Typ 2
- Registriergelenkträger
- Bissgabelstütze
- Magnetsockelplatten, Packung à 2 oder 10 Stk.
- Sockelplatten retentiv, Packung à 10 oder 50 Stk.
- Gipschutzplatten, Packung à 5 Stk.
- FH-Registriergelenkträger
- Stützfuß
- Retentionsscheiben für Magnetsockelplatte

## 9.2 Technische Daten

- Bonnwill-Dreieck 108 mm
- Balkwill-Winkel 15°
- Einbauhöhe 118 mm
- Retrusionsbahnwinkel 35°
- Protrusionssschraube 0-4 mm
- ISS: 0-1,5 mm
- Protrusionswinkel: 0° bis 60° einstellbar
- Bennettwinkel: 0° bis 30° einstellbar
- Auswechselbarer, farbcodierter 0° Inzisalteller.  
Weitere Gradneigungen sind als Zubehör erhältlich.
- Gewicht: 950 gr.
- Farbe: weiss (RAL 9016), Säule: gold



Die Lieferformen können länderspezifisch unterschiedlich sein!



# 10. Sonstiges

## 10.1 Tipps zur Artikulator-Gleichschaltung

Für den Stratos 300 bietet nachstehende Firma Split-cast Systeme an.

Diese Systeme ermöglichen es, Ihre Stratos 300 Artikulatoren untereinander gleichzuschalten. Nähere Informationen erhalten Sie von:

### **Adesso-split**

Baumann Dental GmbH

Frankenstr. 25

D-75210 Kelttern-Ellmendingen



**Bitte beachten Sie dabei, dass die Standard-Zubehörteile im Anschluss der Gleichschaltung nicht mehr verwendet werden können.**



Das Gerät wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Inbetriebnahme und Bedienung müssen gemäss Bedienungsanleitung erfolgen. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Handhabung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Benutzer verpflichtet, das Gerät eigenverantwortlich vor Gebrauch auf Eignung und Einsetzbarkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Bedienungsanleitung aufgeführt sind.



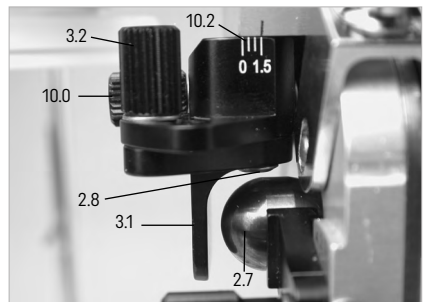
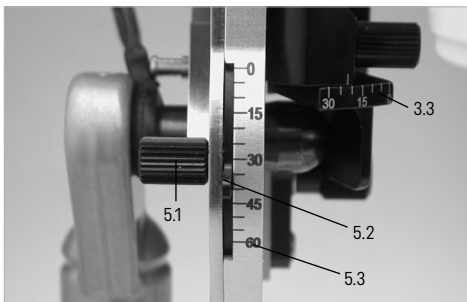
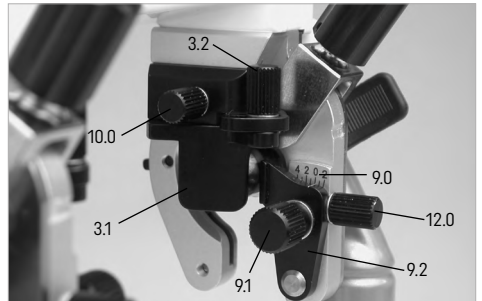
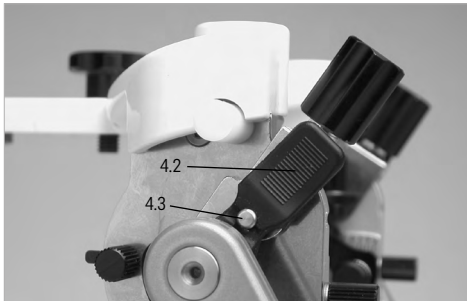
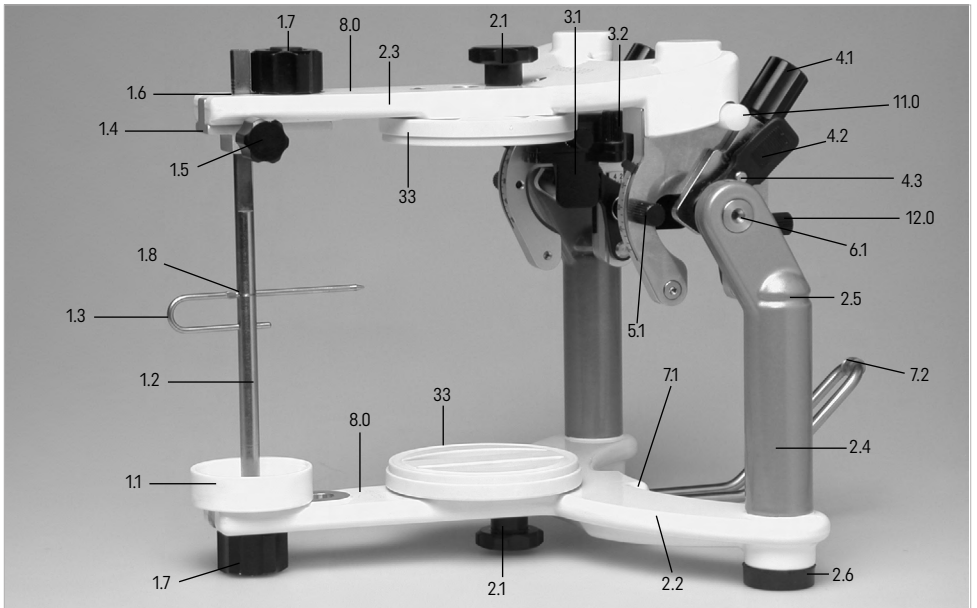
# Table des matières

<b>Liste des composants</b>	<b>44</b>
Stratos 300	44
Accessoires au Stratos 300	46
Accessoires pour le transfert des modèles sur la base des valeurs moyennes	47
Accessoires pour le transfert individualisé des modèles	47
<b>1. Introduction et explication des symboles</b>	<b>48</b>
1.1 Préambule	48
1.2 Explication des symboles	48
1.3 Indications relatives au mode d'emploi	48
<b>2. La sécurité avant tout</b>	<b>49</b>
2.1 Utilisation appropriée	49
2.2 Consignes en matière de sécurité et de danger	49
<b>3. Description de l'appareil</b>	<b>49</b>
3.1 Description du fonctionnement	49
3.2 Domaines d'application, restrictions d'utilisation	49
<b>4. Installation et première mise en service</b>	<b>50</b>
4.1 Déballage et contrôle de la livraison	50
4.2 Montage et première mise en service	50
5.1 Relation centrée	50
<b>5. Utilisation, fonctionnement</b>	<b>50</b>
5.2 Mouvement de propulsion	51
5.3 Mouvement latéral et de Bennett	52
5.4 Mouvement latéral immédiat	53
5.5 Rétraction	53
<b>6. Utilisation pratique de l'orientation du modèle dans le Stratos 300</b>	<b>54</b>
6.1 Modèle denté ou édenté à l'aide d'un élastique (valeur moyenne)	54
6.2 Modèle denté avec la table de transfert (valeur moyenne)	54
6.3 Modèle édenté avec niveau de repérage (valeur moyenne)	55
6.4 Modèle denté avec niveau de repérage (valeur moyenne)	55
6.5 Orientation du modèle avec le support d'articulation d'enregistrement (individuel)	56
6.6 Orientation du modèle avec l'arc de transfert ATU (individuel)	57
6.7 Enregistrement individuel du guide antérieur	57
<b>7. Entretien, nettoyage et diagnostic</b>	<b>58</b>
7.1 Travaux de contrôle et d'entretien	58
7.2 Travaux de nettoyage	58
<b>8. Que faire si ....</b>	<b>59</b>
8.1 Défaillances techniques	59
8.2 Travaux de réparation	59
<b>9. Spécifications du produit</b>	<b>60</b>
9.1 Présentation	60
9.2 Fiche technique	60
<b>10. Divers</b>	<b>61</b>
10.1 Conseil pour l'étalonnage	61

# Liste des composants

## Stratos 300

- 1.1 table incisive
- 1.2 tige incisive
- 1.3 pointeau incisif
- 1.4 support de la tige incisive
- 1.5 vis moletée pour tige incisive
- 1.6 position 0 (rouge) de la tige incisive
- 1.7 vis moletée FI
- 1.8 alésage pour pointeau incisif
  
- 2.1 vis moletée GI
- 2.2 branche inférieure
- 2.3 branche supérieure
- 2.4 colonnes
- 2.5 encoche pour élastique
- 2.6 pieds antidérapants
- 2.7 tête condylienne
  
- 3.1 clapet de Bennett
- 3.2 vis moletée B
- 3.3 graduation de l'angle de Bennett
  
- 4.1 fixation de la relation centrée (verrouillage rapide)
- 4.2 élastique de la relation centrée
- 4.3 support pour élastique
  
- 5.1 vis moletée P
- 5.2 indicateur d'angle P
- 5.3 graduation de l'angle de propulsion
  
- 6.1 raccordement de l'arc de transfert
  
- 7.1 logement du pied
- 7.2 pied pour inclinaison
  
- 8.0 numéro de l'appareil
  
- 9.0 graduation PR
- 9.1 vis pour butée PR
- 9.2 butée PR
  
- 10.0 vis ISS
- 10.1 filetage pour vis ISS
- 10.2 graduation ISS
  
- 11.0 butée d'ouverture
  
- 12.0 vis de rétraction
  
- 33 socle rétentif

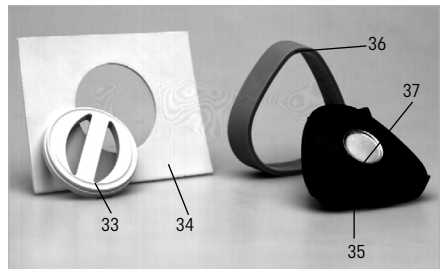


### Accessoires au Stratos 300

- 30 table incisive en résine 15°
- 31 table incisive en résine 30°
- 32 table incisive en résine soluble au monomère pour la confection de guides antérieurs individuels



- 33 socle rétentif
- 34 plaque de protection du plâtre
- 35 socle magnétique
- 36 manchette
- 37 disque de rétention



**Accessoires pour le transfert des modèles sur la base des valeurs moyennes**

40 supports instrument pour niveau de repérage, table de transfert, calotte 2-D et support de fourchette d'enregistrement



41 niveau de repérage  
41.1 fourchette de symphyse



42 calotte de montage 2-D



43 table de transfert



**Accessoires pour le transfert individualisé des modèles**

50 indicateur de plan



51 support de fourchette d'enregistrement



52 support articulaire d'enregistrement selon le plan de Camper



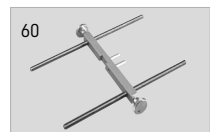
53 calotte de montage 3-D



54 support articulaire d'enregistrement selon le plan de Francfort



60 tiges de soutien réglables en hauteur (type 2) pour l'arc de transfert ATU



61 arc de transfert ATU



# 1. Introduction et explication des symboles

## 1.1 Préambule

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur le Stratos 300. Il s'agit là d'un appareil de haute technicité. Une bonne qualité et une grande précision caractérisent cet appareil.

Cet appareil a été construit selon des règles répondant à l'état actuel de la technique. Néanmoins, une manipulation non appropriée peut causer des dangers. Veuillez donc respecter les consignes correspondantes et lire le mode d'emploi.

Nous vous souhaitons une grande réussite avec le Stratos 300.

## 1.2 Explication des symboles

Les symboles indiqués dans le mode d'emploi vous permettent de retrouver facilement les points importants et ont la signification suivante :



Dangers et risques



Informations importantes



Utilisations non autorisées

---

## 1.3 Indications relatives au mode d'emploi

Appareil concerné : Stratos 300

Groupe ciblé : dentistes, prothésistes dentaires, personnel qualifié du dentaire

Le mode d'emploi permet l'emploi sûr, approprié et économique de l'appareil.



## 2. La sécurité avant tout

La lecture de ce chapitre est recommandée pour toutes les personnes qui travaillent avec l'appareil et exécutent des travaux de maintenance ou de réparation sur l'appareil.

### 2.1 Utilisation appropriée

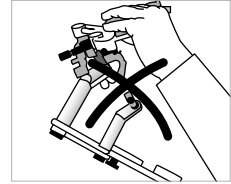
Le Stratos 300 est exclusivement réservé pour le secteur décrit au chapitre 3. Une utilisation appropriée comporte également :

- l'observation des instructions, des directives et des consignes mentionnées dans le présent mode d'emploi
- l'entretien correct et la maintenance de l'appareil (voir chapitre 7)

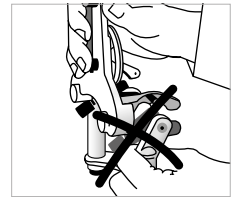
### 2.2 Consignes en matière de sécurité et de danger



Si l'on détache l'élastique de la relation centrée et si le verrouillage centré est ouvert, il est possible de séparer les parties supérieure et inférieure.



Danger de pincement entre le crochet de la relation centrée et la colonne.



## 3. Description de l'appareil

### 3.1 Description du fonctionnement

Le Stratos 300 est un articulateur ajustable de façon individuelle, conçu d'après le Plan de Camper (PC). Avec cet appareil, les différents mouvements mandibulaires peuvent être simulés. L'angle de propulsion et l'angle de Bennett peuvent être ajustés de façon individuelle.

L'articulateur permet d'effectuer un mouvement de rétraction de 35° ainsi qu'un mouvement latéral immédiat „Immediate side shift“.

Un nouveau dispositif de verrouillage central permet d'atteindre une position 0 (zéro) précise et reproductible. Il autorise aussi la séparation aisée et le repositionnement des parties supérieure et inférieure. Même dans le cas d'un verrouillage centré ouvert, les parties supérieure et inférieure de l'articulateur restent reliées. Ce n'est qu'en détachant les élastiques de leur encoche que l'on peut séparer les deux parties.

Le raccordement pour l'arc de transfert, le retour automatique en relation centrée, une laque résistante ainsi que les pieds antidérapants font partie intégrante du modèle de base.

Grâce à un assortiment étendu d'accessoires, le Stratos 300 peut s'adapter aux besoins individuels et exigences de l'utilisateur.

L'appareil peut ainsi être utilisé aussi bien pour les prothèses amovibles que fixées.

### 3.2 Domaines d'application, restrictions d'utilisation

#### Domaines d'application

Cet appareil est approprié au positionnement dans l'espace de modèles de reconstructions dentaires. Le modèle de base permet, selon les valeurs moyennes, la simulation des mouvements de l'articulation temporo-mandibulaire.



#### Restrictions d'utilisation

Aucune connue à ce jour, sous réserve d'un emploi conforme au présent mode d'emploi.

## 4. Installation et première mise en service

### 4.1 Déballage et contrôle de la livraison

Déballer les éléments du carton et contrôler l'intégralité de la livraison.

#### Stratos 300 – Modèle de base :

- 1 x Stratos 300
- 1 x Table incisive 0°
- 1 x Pointeau incisif
- 2 x Socles rétentifs
- 1 x Plaque de protection du plâtre
- 1 x Pied pour inclinaison

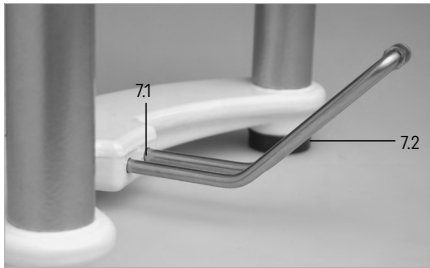
Si des éléments manquent ou sont endommagés, veuillez contacter le Service après-vente. Nous recommandons de conserver l'emballage d'origine.

### 4.2 Montage et première mise en service

#### Pied pour inclinaison

Le pied contribue à travailler de manière ergonomique.

Une fois le pied monté, l'articulateur est tenu dans une position à 45° permettant à l'utilisateur d'avoir une parfaite vue sur le travail.

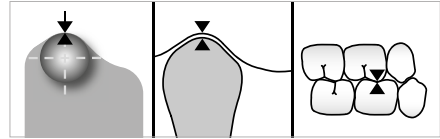


Insérer le pied pour inclinaison (7.2) dans le logement du pied (7.1). Si cela est nécessaire, le pied peut être retiré.

A l'aide de la vis moletée GI (2.1), fixer les socles rétentifs (33) sur l'articulateur.

## 5. Utilisation, fonctionnement

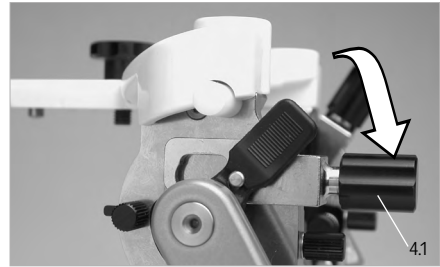
### 5.1 Relation centrée



Le Stratos 300 est doté d'un dispositif de verrouillage offrant 3 positions différentes.

#### 5.1.1 Verrouillage central (4.1) – position déverrouillée

Cette position permet d'effectuer des mouvements d'articulation.

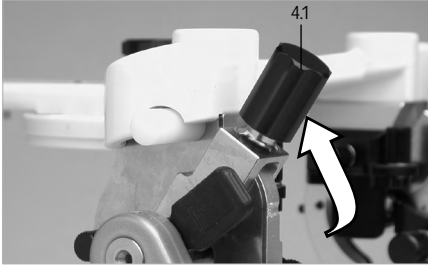


Si les élastiques de la relation centrée (4.2) sont libérés, le Stratos 300 peut être séparé.



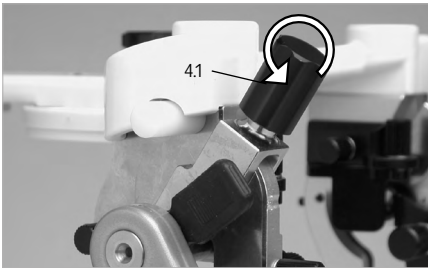
### 5.1.2 Verrouillage central (4.1) – position verrouillée

Dans cette position, le Stratos 300 est bloqué en position centrée et il n'est plus possible de séparer les 2 parties. Par une légère pression, la fixation peut s'ouvrir à nouveau et l'articulateur peut se séparer facilitant la manipulation par l'utilisateur.



### 5.1.3 Blocage du verrouillage central (4.1)

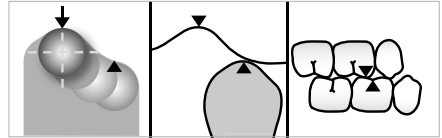
Pour conserver le verrouillage central, par ex. pour le transport ou si l'on ne souhaite pas effectuer de mouvements, il suffit de tirer l'axe dans sa position finale bien définie en tournant la vis moletée.



Avant de pouvoir effectuer à nouveau un mouvement masticatoire, libérer le verrouillage central.

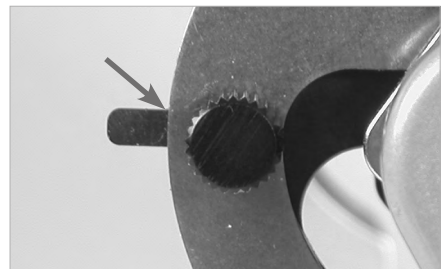
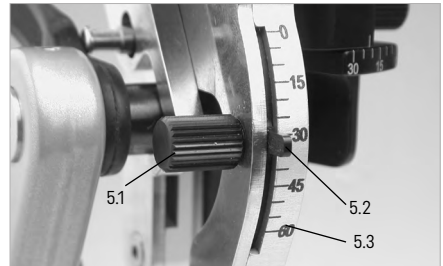
## 5.2 Mouvement de propulsion

5.2.1 Si le verrouillage central (4.1) est débloqué, le mouvement de propulsion est effectué selon le schéma. Selon le réglage de l'angle de propulsion correspondant, celui-ci peut être choisi plus plat ou plus aigu. (0°-60°).



### Angle de propulsion

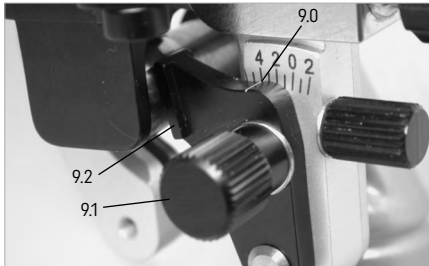
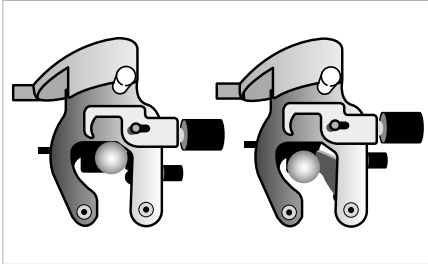
En dévissant la vis moletée P (5.1), l'angle de propulsion peut être réglé et fixé avec l'indicateur d'angle P (5.2).



L'angle de propulsion réglé peut se lire sur le bord de l'indicateur d'angle P (5.2).

### 5.2.2 Butée PR (9.2) pour le déplacement de la relation centrée

Avec la butée PR (9.2), il est possible de déplacer la relation centrée de 0 à 4 mm.



Desserrer la vis pour butée PR (9.1) et bouger la butée PR (9.2) dans la position souhaitée sur la graduation PR (9.0). En serrant bien la vis pour la butée PR (9.1), la position peut être définie.

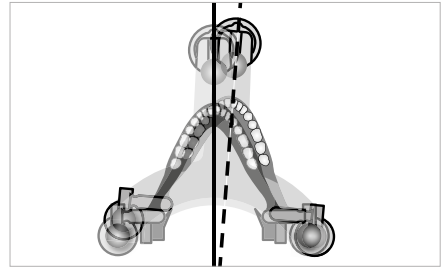


**Information importante :**  
Le verrouillage central ne peut être actionné dans ce cas.

### 5.3 Mouvement latéral et de Bennett

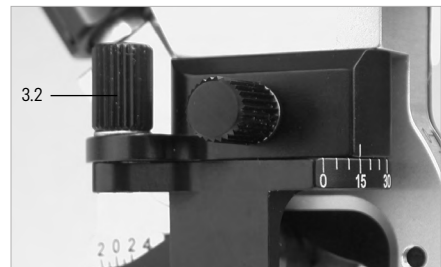
#### 5.3.1 Mouvement latéral et de Bennett

Si le verrouillage central (4.1) est débloqué, le mouvement latéral peut être effectué selon le schéma. Cela est obtenu par pression unilatérale du pouce sur le côté correspondant de l'articulation.



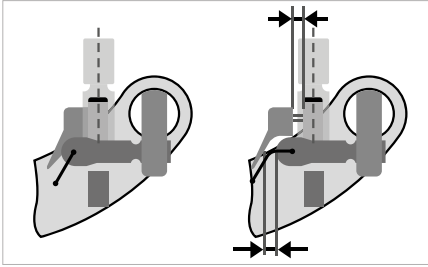
#### Angle de Bennett

En desserrant la vis moletée B (3.2), on peut déplacer l'angle de Bennett sur la graduation de l'angle de Bennett (3.3).

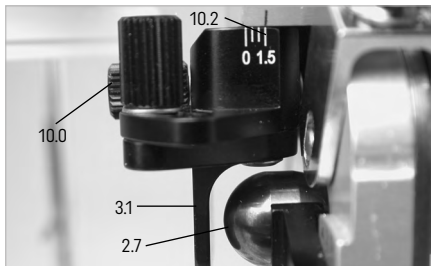


#### 5.4 Mouvement latéral immédiat

Le mouvement latéral immédiat peut être réglé avec la vis ISS.

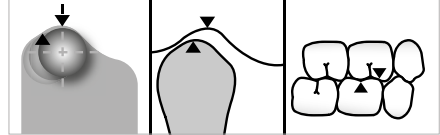


En tournant la vis ISS (10.0), la distance souhaitée peut être réglée entre le clapet de Bennett (3.1) et le boulon d'articulation. La distance peut être située entre 0 et 1,5 mm et déchiffrée sur la graduation ISS (10.2)



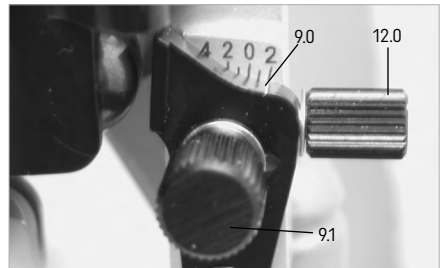
#### 5.5 Rétraction

Le mouvement de rétraction peut être réglé à l'aide de la vis de rétraction (9.1).



Pour pouvoir effectuer un mouvement de rétraction, il faut ouvrir le dispositif de verrouillage (4.1) et retirer la vis pour butée (9.1).

De plus, le clapet de Bennett (3.1) doit être réglé à 0°. Ainsi, le mouvement de rétraction peut se faire librement.



Avec la vis de rétraction (12.0), il est possible de régler la distance de 0 à 2 mm et de lire sur la graduation PR (9.0).

## 6. Utilisation pratique de l'orientation du modèle dans le Stratos 300

### 6.1 Modèle denté ou édenté à l'aide d'un élastique (valeur moyenne)

#### 6.1.1 Mettre l'articulateur en position 0 (zéro)

- contrôler la bonne fixation des clapets de Bennett (3.1)
- enclencher les élastiques (4.2)
- fixer le dispositif de verrouillage (4.1)
- fixer la tige incisive (1.2) en position 0 (marque rouge 1.6) dans son support

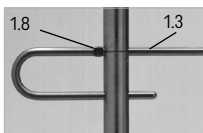


#### 6.1.2. Pointeau incisif (1.3)

Pousser le pointeau incisif jusqu'à la butée dans la tige incisive.



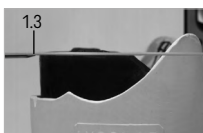
**La partie longue du pointeau (1.3) doit passer dans le trou supérieur de la tige (1.8) (respecter la rainure)**



**6.1.3** Mettre en place un élastique fin. Le positionner dans les encoches (2.5) sur les colonnes (2.4) et sous la partie longue du pointeau incisif (1.3).



**6.1.4** Orienter le plan d'occlusion du modèle en fonction du plan indiqué par l'élastique. Faire coïncider le milieu des incisives centrales inférieures ou du bourrelet de cire avec la pointe du pointeau (1.3)  
Ex. : Cas édenté



**6.1.5** Fixer sur une masse à modeler de façon idéale le modèle mandibulaire et orienter. Ensuite, revêtir de plâtre de façon idéale le modèle maxillaire.  
Ex.: cas denté



### 6.2 Modèle denté avec la table de transfert (valeur moyenne)

#### 6.2.1 Mettre l'articulateur en position 0

- description 6.1.1
- Retirer le pointeau incisif (1.3).

**6.2.2** Fixer le support d'instrument à l'aide de la vis moletée G-I (2.1) dans la partie haute (2.3).



**6.2.3** Insérer la table de transfert jusqu'à la butée dans le support-instrument et visser.



**6.2.4** Poser l'articulateur, partie supérieure (2.3) sur l'établi.

Orienter le modèle denté de la mandibule sur le point incisif et veiller à une parfaite symétrie bilatérale au niveau des molaires. Si cela est nécessaire, fixer avec un peu de pâte à modeler.



**6.2.5** Appliquer du plâtre sur le modèle et sur la plaque de socle et fermer doucement l'articulateur.



**6.2.6** Orienter ensuite le modèle du haut de manière habituelle.

### 6.3 Modèle édenté avec niveau de repérage (valeur moyenne)

#### 6.3.1 Mettre l'articulateur en position 0 (zéro)

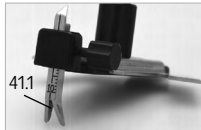
– description 6.1.1

Retirer le pointeau incisif (1.3).

6.3.2 A l'aide d'un crayon dessiner sur le modèle inférieur les trigones rétromolaires et diviser en deux.



Prendre la moitié de la distance intervestibulaire et régler la fourchette de symphyse (4.1) du niveau de repérage sur cette valeur.



Orienter le niveau de repérage sur le modèle du bas en fonction des valeurs obtenues et fixer à l'aide d'un élastique.



6.3.3 Insérer le support-instrument dans la partie supérieure (2.3).

Insérer le niveau de repérage dans le support-instrument puis le fixer en serrant la vis latérale.



**i** Veiller à pousser le niveau de repérage jusqu'à la butée dans le support-instrument.

Ensuite, poser un peu de plâtre sur le modèle et sur la plaque de socle et fermer lentement l'articulateur.



6.3.4 Orienter ensuite le modèle supérieur de manière habituelle sur le modèle du bas.

### 6.4 Modèle denté avec niveau de repérage (valeur moyenne)

#### 6.4.1 Mettre l'articulateur en position 0 (zéro)

– description 6.1.1

Retirer le pointeau incisif (1.3).

6.4.2 Marquer le milieu du modèle supérieur sur celui du bas. Marquer les pointes des cuspidés disto-vestibulaires des deuxième molaires du bas.



En cas d'absence de celles-ci, on peut utiliser également les premières molaires.

– positionner le point incisif mandibulaire derrière la pointe de la fourchette de symphyse

– régler les bords postérieurs des ailes du niveau de repérage de manière à ce que les cuspidés des deuxième molaires soient couvertes de façon symétrique

– dans les cas édentés, au niveau des molaires, on fait appel aux trigones rétromolaires



Fixer ensuite le niveau de repérage sur le modèle avec de la cire ou un élastique.

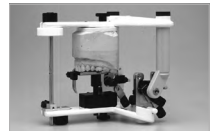
6.4.3 Insérer le support-instrument dans la partie supérieure (2.3).

Fixer le niveau de repérage avec la vis de serrage du support-instrument.



**i** Veiller à pousser le niveau de repérage jusqu'à la butée dans le support-instrument.

Poser ensuite un peu de plâtre sur le modèle et sur la plaque de socle et fermer l'articulateur lentement.



6.4.4 Orienter alors le modèle supérieur de manière habituelle sur le modèle du bas.

## 6.5 Orientation du modèle avec le support d'articulation d'enregistrement (individuel)

### 6.5.1 Mettre l'articulateur en position 0

– description 6.11

Enlever le pointeau incisif (1.2).

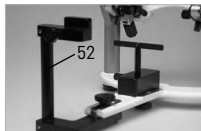
6.5.2 Monter l'indicateur de plan (50) à la place de la tige incisive (1.2).



6.5.3 Mettre en place le support de fourchette d'enregistrement (51) dans le support-instrument (40) fixé sur la partie inférieure (2.2).



6.5.4 Au lieu de la table incisive (1.1) insérer et fixer le support articulaire d'enregistrement (52).



6.5.5 Monter l'enregistrement (52) pris avec l'arc de transfert ATU et soutenir la fourchette grâce au support.

Ex.: Centric Tray



Ex.: Fourchette d'enregistrement ATU (cas denté)



6.5.6 Mettre en place le modèle supérieur sur l'enregistrement et appliquer le plâtre. Fermer l'articulateur jusqu'à ce que l'indicateur de plan (50) repose sur le support de fourchette d'enregistrement (52).

Ex.: fourchette d'enregistrement ATU (cas édenté)



### Support articulaire d'enregistrement selon le plan de Francfort (54)

Procéder de la même façon que pour le support selon le plan de Camper. L'indicateur de plan (50) repose sur le support correspondant.



6.5.7 Aligner ensuite le modèle mandibulaire avec le modèle du haut selon la manière habituelle.



## 6.6 Orientation du modèle avec l'arc de transfert ATU (individuel)

### 6.6.1 Mettre l'articulateur en position 0

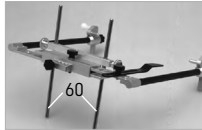
- description 6.1.1
- Enlever le pointeau incisif (1.2).

6.6.2 Monter l'indicateur de plan (50) au lieu de la tige incisive (1.2).

6.6.3 Fixer le support de fourchette d'enregistrement avec le support-instrument sur la branche inférieure (2.2).

### 6.6.4

- enlever l'appui nasal de l'arc de transfert et introduire les tiges de soutien (type 2) (60) par le haut dans l'arc
- fixer l'arc de transfert aux endroits de raccordement (6.1) du Stratos
- à l'aide des tiges de soutien, mettre l'arc de transfert de manière parallèle par rapport à l'établi
- immobiliser enfin la fourchette d'enregistrement à l'aide du support



6.6.5 Fixer le modèle du haut sur la fourchette d'enregistrement et mettre en plâtre. Fermer l'articulateur jusqu'à ce que l'indicateur de plan (50) repose sur l'encoche de la barre horizontale.



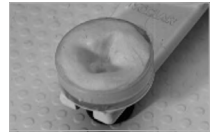
6.6.6 Aligner ensuite le modèle mandibulaire avec le modèle du haut selon la manière habituelle.

## 6.7 Enregistrement individuel du guide antérieur

Pour confectionner une table incisive individualisée, Ivoclar propose une table incisive spéciale, transparente. Celle-ci est fabriquée en une résine soluble au monomère de méthacrylate de méthyle qui se lie avec la résine SR Ivoclar. Une table individualisée peut toujours être repositionnée de manière très précise dans le Stratos 300.

### Procédure

Monter la table incisive transparente à 0°. Intégrer ensuite au Stratos 300 les modèles du patient dont le guide doit être enregistré. Mélanger la résine et charger la table incisive.



Effectuer avec la partie supérieure du Stratos 300 les mouvements d'articulation (propulsion, rétraction et latérotusion). De cette manière, les mouvements s'inscrivent à travers la tige incisive dans la résine où ils sont mémorisés après son durcissement.



**Effectuer les mouvements d'articulation toujours de l'extérieur vers la relation centrée. Sinon, on risque que la résine soit repoussée de la table incisive. Veiller à ce que cette opération ne conduise pas à un dérèglement vertical de l'occlusion.**

# 7. Entretien, nettoyage et diagnostic

Ce chapitre aborde les travaux d'entretien et de nettoyage pouvant être exécutés sur le Stratos 300. Pour cela, seuls les travaux pouvant être réalisés par l'utilisateur sont répertoriés. Tous les autres travaux restent du domaine des spécialistes d'un service après-vente Ivoclar autorisé.

## 7.1 Travaux de contrôle et d'entretien

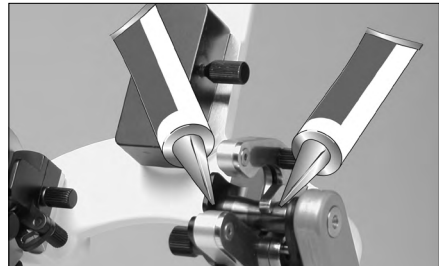
Le nombre des travaux d'entretien à effectuer dépend de la fréquence d'utilisation de l'appareil et de la méthode de travail de l'utilisateur. Pour cette raison, les valeurs recommandées ne sont qu'indicatives.

Quefaire	Composant	Quand
Contrôler si l'élastique de la relation centrée ne présente pas de fissures et de dommages et éventuellement le changer	Elastique de la relation centrée	Mensuel ou si nécessaire
Contrôler si les vis moletées présentent des souillures et nettoyer	Vis moletées	Hebdomadaire
Y a-t-il encore du lubrifiant sur les têtes condyliennes	Têtes condyliennes	Mensuel ou si nécessaire
Contrôler si le pied pour inclinaison et le raccord présentent des souillures	Raccord pour le pied	Hebdomadaire ou si nécessaire



### Important !

Nous vous conseillons d'appliquer le silicone ci-joint sur les élastiques de latéralité afin de les protéger de l'usure.



## 7.2 Travaux de nettoyage

Pièces	Quand	Avecquoi
Vis moletées salies par la cire ou le plâtre	Hebdomadaire ou si nécessaire	Rincer à l'eau chaude
Tête condylienne salie par la poussière	Hebdomadaire	Rincer à l'eau chaude



Tout contact avec les acides et les solvants (par ex. méthacrylate de méthyle) est à éviter. On préserve ainsi l'état de surface.

## 8. Que faire si ...

Ce chapitre doit vous aider à reconnaître les défaillances et à réagir correctement en cas de panne ou dans la mesure du possible, d'effectuer les réparations.

### 8.1 Défaillances techniques

Error	Cause/Description	Action
Upper frame exceeds opening stop and slips backwards.	The opening stop is not in place or defective.	Replace opening stop or mount it properly.
Articulator cannot be opened when the centric fixation lock is closed.	Centric fixation has been fixed too tightly.	Fix centric fixation less tightly
Joint bolt is damaged or grooved.	The articulator was forcibly opened and closed without the centric fixation being loosened.	Loosen centric fixation lock before opening and closing the articulator.
The surface of the articulator is damaged or etched.	Surface was cleaned with acid, solvent or lye.	Do not use acid, solvents or lye to clean the apparatus.
The surface of the apparatus is scratched or damaged.	Surface was scratched with a sharp instrument.	Do not scratch the surface with a sharp instrument.

### 8.2 Travaux de réparation



Seul un personnel qualifié du service après-vente Ivoclar est autorisé à faire des réparations. Toute tentative de réparations effectuées pendant la période de garantie par des personnes autres que le personnel qualifié du service après-vente Ivoclar aura pour conséquence l'annulation du droit à la garantie.

## 9. Spécifications du produit

### 9.1 Présentation

#### Modèle de base Stratos 300

- 1 Stratos 300
- 1 table incisive 0°
- 1 pointeau incisif
- 2 socles rétentifs
- 1 plaque de protection du plâtre
- 1 pied pour inclinaison

#### Assortiment d'accessoires „valeur moyenne“

- 1 support-instrument
- 1 table de transfert
- 1 niveau de repérage
- 1 calotte de montage 2-D

#### Assortiment d'accessoires „individuel“

- 1 table incisive à 15° et 1 à 30°
- 1 table individuelle
- 1 support-instrument
- 1 indicateur de plan
- 1 support articulaire d'enregistrement
- 1 support de fourchette d'enregistrement

#### Disponibles séparément :

- table incisive 15° ou 30°
- table incisive pour la réalisation de guides antérieurs individuels, emballage de 5 p.
- support-instrument
- indicateur de plan
- calotte de montage 2-D
- calotte de montage 3-D
- table de transfert
- tiges de soutien réglables, type 2
- support articulaire d'enregistrement
- support de fourchette d'enregistrement
- socles magnétiques, emballage de 2 ou 10 p.
- socles rétentifs, emballage de 10 ou 50 p.
- plaques de protection du plâtre, emballage de 5 p.
- support articulaire d'enregistrement selon le plan de Francfort
- pied pour inclinaison
- disques de rétention pour socle magnétique

### 9.2 Fiche technique

- triangle de Bonnwill 108 mm
- triangle de Balkwill 15°
- hauteur disponible 118 mm
- angle de rétraction 35°
- vis de propulsion 0-4 mm
- ISS : 0-1,5 mm
- pente condylienne : réglable de 0°-60°
- angle de Bennett : réglable de 0°-30°
- tables incisives à 0° échangeables, à code couleur.  
D'autres angulations existent sous forme d'accessoires
- poids : 950 g
- teinte : blanc (RAL 9016), colonne : doré



Les présentations peuvent varier d'un pays à l'autre

# 10. Divers

## 10.1 Conseil pour l'étalonnage

Pour le Stratos 300, l'entreprise ci-après offre des systèmes „Split-cast“.

Ces systèmes permettent d'étalonner plusieurs Stratos 300 entre eux. Vous pouvez obtenir de plus amples informations auprès de :

### **Adesso-split**

Baumann Dental GmbH

Frankenstr. 25

D-75210 Kelttern-Ellmendingen



**Il faut tenir compte que, suite à l'étalonnage, les pièces accessoires standard ne peuvent plus être utilisées.**



Cet appareil est destiné à un usage dans le domaine dentaire. La mise en service et l'utilisation doivent s'effectuer conformément au mode d'emploi. L'utilisation de l'appareil pour un autre usage que celui mentionné dans la documentation et le mode d'emploi est à proscrire. Les dommages résultant du non-respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation de l'appareil à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.



# Indice

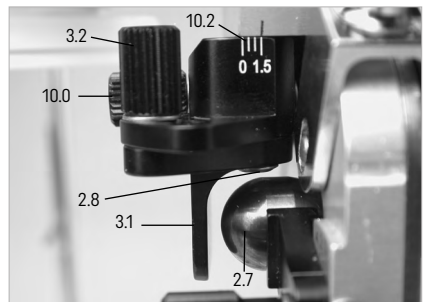
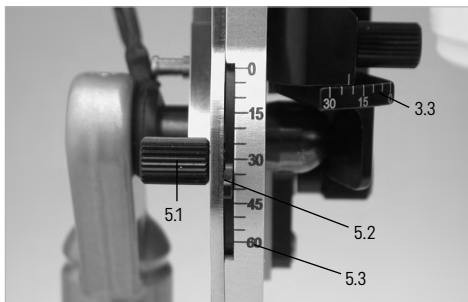
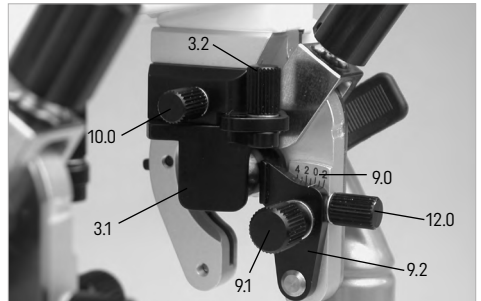
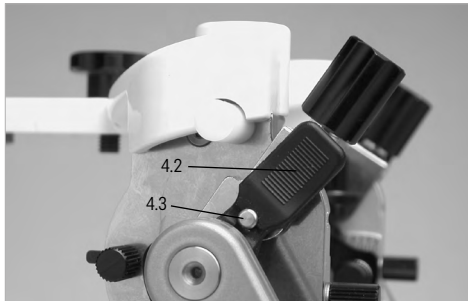
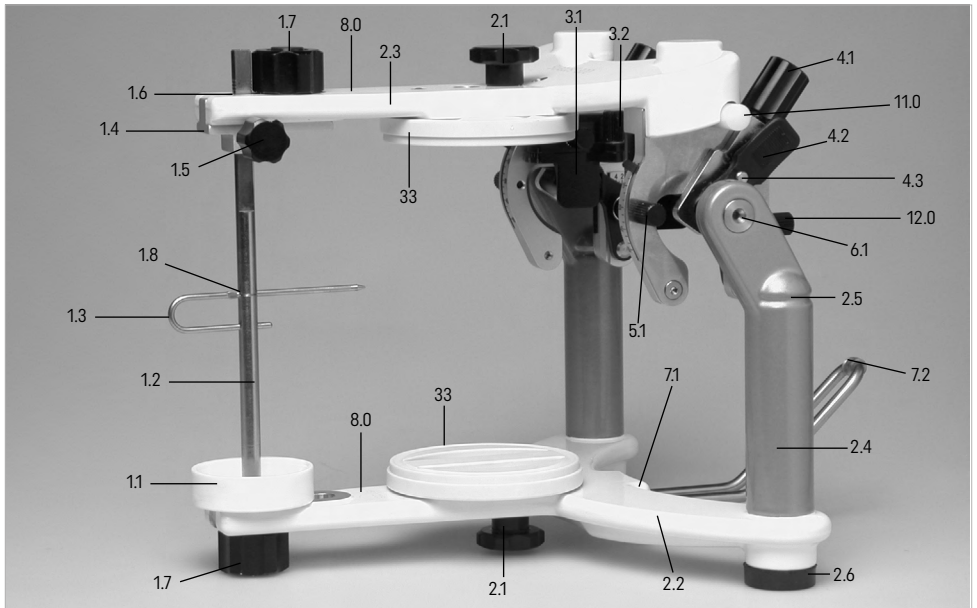
<b>Elenco particolari</b>	<b>64</b>
Stratos 300	64
Accessori per Stratos 300	66
Accessori per il trasferimento dei modelli a valore medio	67
Accessori per il trasferimento individuale dei modelli	67
<b>1. Introduzione e descrizione dei simboli</b>	<b>68</b>
1.1 Premessa	68
1.2 Descrizione dei simboli	68
1.3 Indicazioni riguardanti le istruzioni d'uso	68
<b>2. La sicurezza innanzitutto</b>	<b>69</b>
2.1 Utilizzo secondo le prescrizioni	69
2.2 Avvertenze di sicurezza e di pericolo	69
<b>3. Descrizione prodotto</b>	<b>69</b>
3.1 Descrizione della funzione	69
3.2 Campi d'impiego, restrizioni d'uso	69
<b>4. Montaggio e prima messa in funzione</b>	<b>70</b>
4.1 Rimozione dell'imballo e controllo del contenuto	70
4.2 Montaggio e prima messa in funzione	70
5.1 Posizione di centrica	70
<b>5. Utilizzo</b>	<b>70</b>
5.2 Movimento di protrusione	71
5.3 Movimento laterale e di Bennett	72
5.4 Movimento immediate side shift	73
5.5 Retrusione	73
<b>6. Utilizzo pratico dell'orientamento dei modelli nello Stratos 300</b>	<b>74</b>
6.1 Caso dentulo o edentulo con elastico (valore medio)	74
6.2 Caso dentulo con la piastra di posizione (valore medio)	74
6.3 Caso edentulo con la croce di fissaggio (valore medio)	75
6.4 Caso dentulo con la croce di fissaggio (valore medio)	75
6.5 Trasferimento individuale con il supporto per snodo di registrazione (individuale)	76
6.6 Trasferimento dei modelli con l'arco di trasferimento UTS (individuale)	77
6.7 Guida incisale ricostruita individualmente	77
<b>7. Manutenzione, pulizia, diagnosi</b>	<b>78</b>
7.1 Lavori di controllo e manutenzione	78
7.2 Lavori di pulizia	78
<b>8. Cosa succede, se...</b>	<b>79</b>
8.1 Disturbi tecnici	79
8.2 Riparazioni	79
<b>9. Specifiche del prodotto</b>	<b>80</b>
9.1 Presentazione	80
9.2 Dati tecnici	80
<b>10. Altro</b>	<b>81</b>
10.1 Consigli per la taratura dell'articolatore	81

# Elenco particolari

## Stratos 300

- 1.1 piatto incisale
- 1.2 asta verticale
- 1.3 indicatore del punto incisale
- 1.4 supporto per asta verticale
- 1.5 vite zigrinata per asta verticale
- 1.6 posizione zero (rosso) dell'asta verticale
- 1.7 vite zigrinata FI
- 1.8 foro per indicatore del punto incisale
  
- 2.1 vite zigrinata GI
- 2.2 branca inferiore
- 2.3 branca superiore
- 2.4 branca montante
- 2.5 scanalatura per elastico
- 2.6 piedini in gomma
- 2.7 condilo dell'articolatore
  
- 3.1 aletta del Bennett
- 3.2 vite zigrinata B
- 3.3 scala dell'angolo di Bennett
  
- 4.1 fissaggio di centrica (chiusura immediata attivabile)
- 4.2 gomma di centrica
- 4.3 supporto per gomma di centrica
  
- 5.1 vite zigrinata P
- 5.2 indicatore dell'angolo di protrusione
- 5.3 scala per angolo di protrusione
  
- 6.1 collegamento per arco di trasferimento
  
- 7.1 supporto per piedino di sostegno
- 7.2 piedino di sostegno
  
- 8.0 numero di serie dell'articolatore
  
- 9.0 scala PR
- 9.1 vite per arresto PR
- 9.2 arresto PR
  
- 10.0 vite ISS
- 10.1 filettatura per vite ISS
- 10.2 scala ISS
  
- 11.0 arresto di apertura
  
- 12.0 vite di retrusione
  
- 33 piastra ritentiva per gessatura



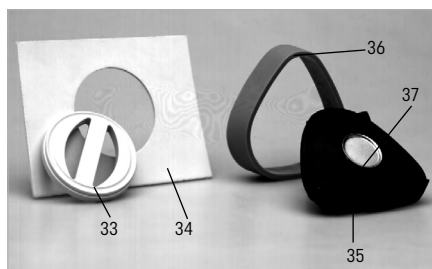


## Accessori per Stratos 300

- 30 piatto incisale in resina 15°
- 31 piatto incisale in resina 30°
- 32 piatto incisale in materiale solubile in MMA per guide incisali individuali



- 33 piastre ritentive per gessatura
- 34 protezione per gessatura
- 35 zoccolo magnetico
- 36 anello di tenuta
- 37 anello di ritenzione



**Accessori per il trasferimento dei modelli a valore medio**

40 portastrumenti per croce di fissaggio, piastra di posizione, calotta di montaggio 2-D e sostegno per forchetta d'occlusione



41 croce di fissaggio  
41.1 forchetta sinfisale



42 calotta di montaggio 2-D



43 piastra di posizione



**Accessori per il trasferimento individuale dei modelli**

50 indicatore del piano



51 sostegno per forchetta occlusale



52 supporto per snodo di registrazione (CE)



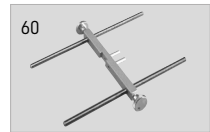
53 calotta di montaggio 3-D



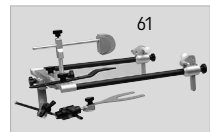
54 supporto per snodo di registrazione FH



60 perni di sostegno regolabili verticalmente (tipo 2) per l'arco di trasferimento UTS



61 arco di trasferimento UTS



# 1. Introduzione e descrizione dei simboli

## 1.1 Premessa

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto lo Stratos 300. Questo apparecchio è un prodotto di elevata tecnologia. Ottima qualità ed elevata precisione caratterizzano questo apparecchio.

L'apparecchio è stato costruito secondo l'attuale stato della tecnica. In caso di utilizzo inappropriato tuttavia possono sorgere pericoli. Si prega di osservare le relative avvertenze e di leggere le istruzioni d'uso.

Le auguriamo buon lavoro con lo Stratos 300.

## 1.2 Descrizione dei simboli

I simboli riportati nelle istruzioni d'uso facilitano il ritrovamento di punti importanti ed avvertono in riguardo a: important information. They have the following meanings:



pericoli e rischi



informazioni importanti



impieghi non ammessi

---

## 1.3 Indicazioni riguardanti le istruzioni d'uso

Apparecchio: Stratos 300

Destinatari: odontoiatri, odontotecnici, personale odontoiatrico specializzato.

Le istruzioni d'uso servono all'uso sicuro, corretto ed economico dell'apparecchio.

## 2. La sicurezza innanzitutto

Consigliamo di leggere il presente capitolo a tutte le persone che lavorano con l'apparecchio e che effettuano lavori di manutenzione e di assistenza.

### 2.1 Utilizzo secondo le prescrizioni

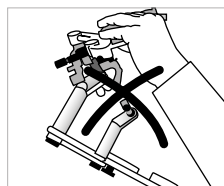
Lo Stratos 300 deve essere utilizzato esclusivamente per il campo descritto nel capitolo 3. Un uso conforme alle prescrizioni comprende inoltre:

- l'osservanza delle istruzioni, prescrizioni ed avvertenze presenti nelle istruzioni d'uso
- la corretta manutenzione ed assistenza dell'apparecchio (vedi capitolo 7).

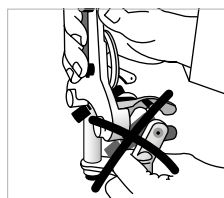
### 2.2 Avvertenze di sicurezza e di pericolo



Avendo staccato l'elastico di centrica e con il fissaggio di centrica aperto, sussiste la possibilità di un' indesiderata separazione della branca inferiore da quella superiore.



Pericolo di contusioni fra branca montante e staffa di centrica.



## 3. Descrizione prodotto

### 3.1 Descrizione della funzione

Lo Stratos 300 è un articolatore regolabile individualmente, costruito secondo il piano di Camper (CE).

Con questo apparecchio si possono simulare i diversi movimenti articolari umani. L'angolo di protrusione e l'angolo di Bennett possono essere regolati individualmente.

Integrato nel mezzo meccanico si trova un movimento retrusivo a 35° e la possibilità di un „Immediate side shift" (angolo di Bennett immediato).

Il fissaggio di centrica attivabile permette un'esatta ripetibilità della posizione zero dell'articolatore. Permette inoltre, in modo semplice di separare e fissare la branca superiore dell'articolatore da quella inferiore. Anche con il fissaggio di centrica aperto le branche superiore ed inferiore dell'articolatore rimangono collegate. Solo togliendo la gomma di centrica dal suo supporto è possibile separare le due branche.

L'utilizzatore può adattare perfettamente lo Stratos 300 alle necessità personali, grazie ad un completo programma di accessori. Pertanto l'apparecchio può essere impiegato sia nel campo della protesi fissa che in quella mobile.

### 3.2 Campi d'impiego, restrizioni d'uso

#### Campi d'impiego

Indicato per il fissaggio tridimensionale dei modelli per ricostruzioni odontotecnice. L'attrezzatura di base è indicata per la simulazione dei decorsi di movimenti a valore medio dell'articolazione mandibolare umana.



#### Restrizioni d'uso

In caso di utilizzo corretto secondo le istruzioni d'uso, attualmente non sono note restrizioni d'uso.

## 4. Montaggio e prima messa in funzione

### 4.1 Rimozione dell'imballo e controllo del contenuto

Prelevare le componenti dell'apparecchio dalla scatola controllando che vi siano tutte le componenti.

#### Stratos 300 attrezzatura base:

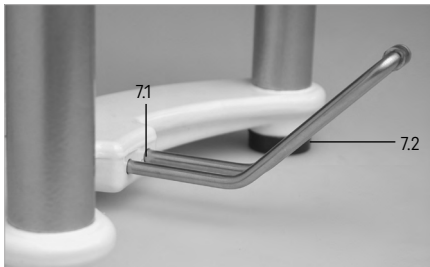
- 1 x Stratos 300
- 1 x piatto incisale 0°
- 1 x indicatore del punto incisale
- 2 x piastre ritentive per gessatura
- 1 x protezione per gessatura
- 1 x piedino di sostegno

Nel caso in cui dovessero mancare delle componenti, La preghiamo di contattare il Servizio assistenza Ivoclar . Si consiglia di conservare l'imballaggio per eventuali successivi trasporti.

### 4.2 Montaggio e prima messa in funzione

#### Piedino di sostegno

Il piedino di sostegno contribuisce ad una lavorazione ergonomica. Con il piedino di montaggio montato l'articolatore viene mantenuto in una posizione di ca. 45°. In questa posizione, l'utilizzatore ha un'eccellente panoramica sul lavoro montato in articolatore.

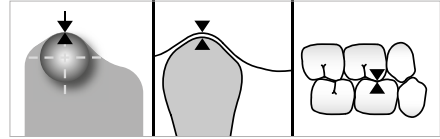


Inserire il piedino di sostegno (7.2) nel relativo supporto (7.1). Secondo necessità, il piedino di sostegno può essere tolto.

Fissare le piastre ritentive (33) all'articolatore con la vite zigrinata GI (2.1).

## 5. Utilizzo

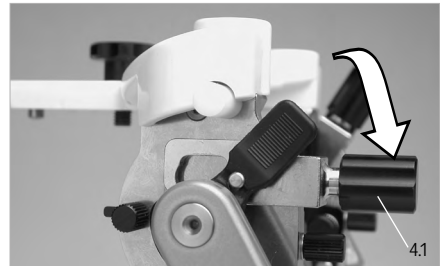
### 5.1 Posizione di centrica



Lo Stratos 300 dispone di una chiusura di centrica attivabile in modo preciso con 3 possibili posizioni:

#### 5.1.1 Fissaggio di centrica (4.1) aperto

Questa posizione permette l'esecuzione di movimenti mandibolari.

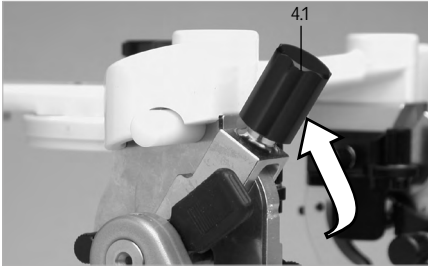


Liberando inoltre la gomma di centrica (4.2), è possibile separare la branca superiore da quella inferiore dello Stratos 300.



### 5.1.2 Fissaggio di centrica (4.1) chiuso

In questa posizione non è più possibile separare la branca superiore da quella inferiore dello Stratos 300 ed esso è tenuto in centrica. Con leggera pressione si può riaprire il fissaggio di centrica e l'articolatore si separa.



### 5.1.3 Fissaggio di centrica (4.1) bloccato

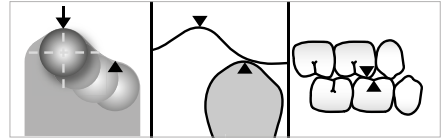
Per bloccare completamente il fissaggio di centrica, p.e. per il trasporto, o nel caso in cui non si desideri alcun movimento, avvitare la vite di centrica bloccando l'asse articolare nella sua posizione definita e finale.



**i** Prima di poter effettuare nuovamente il movimento masticatorio, è assolutamente indispensabile liberare il fissaggio di centrica.

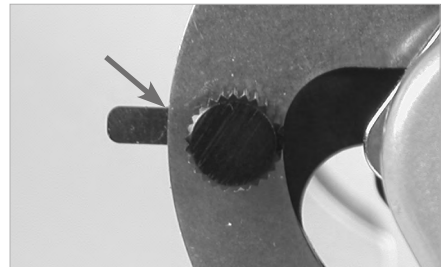
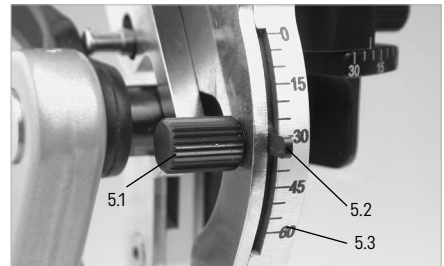
## 5.2 Movimento di protrusione

5.2.1 Aprendo il fissaggio di centrica (4.1), è possibile eseguire il movimento di protrusione come raffigurato. Attraverso la regolazione dell'angolo di protrusione è possibile scegliere l'angolo di scorrimento di protrusione più piatto o più ripido (0 - 60°).



### Angolo di protrusione:

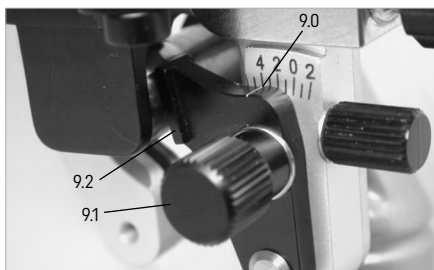
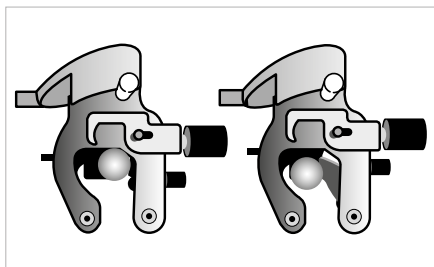
Allentando la vite zigrinata P (5.1) è possibile regolare e fissare l'angolo di protrusione con l'indicatore dell'angolo P (5.2).



**i** La regolazione dell'angolo di protrusione è leggibile sulla scala graduata per angolo di protrusione del bordo superiore dell'indicatore dell'angolo P (5.2).

### 5.2.2 Arresto PR (9.2) per spostamento di centrica

Con l'arresto PR (9.2) è possibile spostare la centrica in direzione protrusiva da 0 a 4 mm.



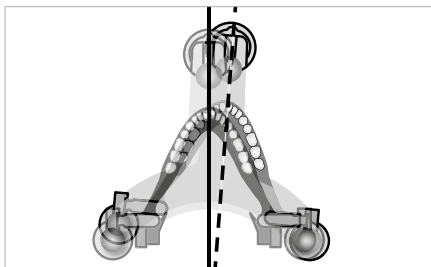
Allentare la vite per l'arresto PR (9.1) e muovere l'arresto PR (9.2) nella posizione desiderata sulla scala PR (9.0). Fissando la vite per arresto PR (9.1) si fissa la posizione.



**Informazione importante:**  
in questo caso non è possibile utilizzare il fissaggio di centrica.

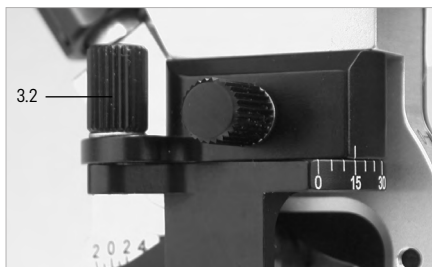
### 5.3 Movimento laterale e di Bennett

Aperto il fissaggio di centrica (4.1), è possibile eseguire il movimento laterale come da figura. Questo si ottiene con una pressione unilaterale con il pollice sul relativo lato dell'articolazione.



#### Angolo di Bennett

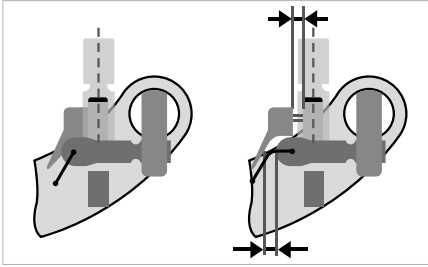
Allentando la vite zigrinata B (3.2) è possibile leggere, regolare e fissare l'angolo di Bennett con la scala dell'angolo di Bennett (3.3).



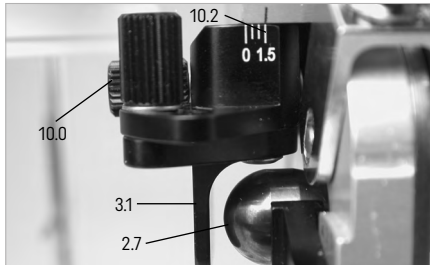


#### 5.4 Movimento immediate side shift

Con la vite ISS è possibile regolare l'Immediate Side Shift.

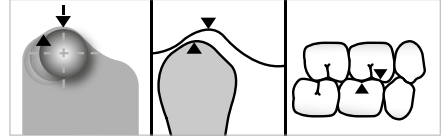


Ruotando la vite ISS (10.0) è possibile regolare la distanza desiderata dell'aletta del Bennett (3.1) verso la testa del condilo. La distanza può essere regolata fra 0 ed 1,5 mm e verificata sulla scala ISS (10.2).

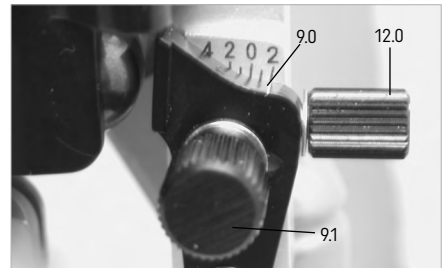


#### 5.5 Retrusione

Con la vite di retrusione (9.1) si può regolare il movimento di retrusione.



Per poter eseguire un movimento di retrusione, si aprono i fissaggi di centrica (4.1) e si allenta la vite per il fissaggio del movimento di protrusione (9.1). Inoltre è necessario regolare l'aletta del Bennett (3.1) a 0 gradi. In tal modo si libera il tragitto per il movimento di retrusione.



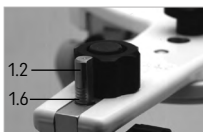
Con la vite di retrusione (12.0) si può regolare la distanza da 0 a 2 mm e verificarla sulla scala PR (9.0).

## 6. Utilizzo pratico dell'orientamento dei modelli nello Stratos 300

### 6.1 Caso dentuto o edentulo con elastico (valore medio)

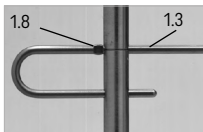
#### 6.1.1 Portare l'articolatore in posizione zero

- Controllare che le alette del Bennett (3.1) siano avvitate
- Fissare la gomma di centrica (4.2)
- Fissare il fissaggio di centrica (4.1)
- Fissare l'asta verticale (1.2) nella posizione zero (demarcazione rossa 1.6) nel supporto per asta verticale.



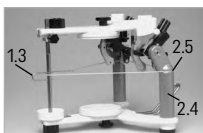
#### 6.1.2. Indicatore del punto incisale (1.3)

inserire l'indicatore del punto incisale nell'asta verticale fino all'arresto



Spingere la parte lunga dell'indicatore del punto incisale (1.3) attraverso il foro superiore dell'asta verticale (1.8) (fare attenzione alla tacca).

6.1.3 Quindi montare un sottile elastico. Esso decorre lungo le scanalature (2.5) delle branche montanti (2.4) e sotto la parte più lunga dell'indicatore del punto incisale (1.3).



6.1.4 Orientare il piano occlusale in base all'elastico. Posizionare il punto incisale tra i centrali inferiori oppure al vallo occlusale sulla punta dell'indicatore del punto incisale (1.3). Esempio: caso edentulo.



6.1.5 Fissare il modello inferiore su plastilina o materiale simile ed orientarlo. Quindi gessare il modello superiore. Esempio: caso dentuto.



### 6.2 Caso dentuto con la piastra di posizione (valore medio)

#### 6.2.1 Portare l'articolatore in posizione zero

- Descrizione vedi punto 6.1.1
- Togliere l'indicatore del punto incisale (1.3).

6.2.2 Inserire il portastrumenti sulla branca superiore (2.3) dell'articolatore e fissarlo con la vite zigrinata G-I (2.1).



6.2.3 Inserire la piastra di posizione nel portastrumenti fino all'arresto e fissarla.



6.2.4 Appoggiare la branca superiore dell'articolatore (2.3) su di un banco di lavoro.



Posizionare il modello dentuto inferiore verso il punto incisale ed orientare i settori posteriori in simmetria con le linee. Se necessario, fissare con un po' di plastilina (o simili).

6.2.5 Applicare il gesso sul modello e sulla piastra e chiudere lentamente l'articolatore.



6.2.6 Infine posizionare il modello superiore come di consueto.

### 6.3 Caso edentulo con la croce di fissaggio (valore medio)

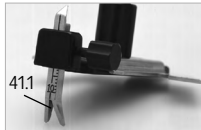
#### 6.3.1 Portare l'articolatore in posizione zero

- Descrizione vedi punto 6.1.1
- Togliere l'indicatore del punto incisale (1.3).

#### 6.3.2 Segnare sul modello inferiore i trigoni retro-molari e dividerli a metà.



Dividere a metà la distanza intervestibolare fra fornice superiore ed inferiore e fissare il valore così risultante sulla scala millimetrica della forcella sinfisale (41.1) della croce di fissaggio.



Orientare il modello inferiore verso la croce di fissaggio in base ai valori ottenuti e fissarlo p.e. con un elastico o cera collante. La forcella mediana poggia nel frenulo. I punti di repere segnati sul modello vengono orientati simmetricamente con le alette della croce di fissaggio.



#### 6.3.3 Fissare il portastrumenti alla branca superiore (2.3).

Bloccare la croce di fissaggio con l'apposita vite di fissaggio del portastrumenti.



**i** Inserire la croce di fissaggio nel portastrumenti fino all'arresto. Infine applicare un po' di gesso sul modello e sulla piastra e chiudere lentamente l'articolatore.



#### 6.3.4 Posizionare quindi il modello superiore come di consueto.

### 6.4 Caso dentuto con la croce di fissaggio (valore medio)

#### 6.4.1 Portare l'articolatore in posizione zero

- Descrizione vedi punto 6.1.1
- Togliere l'indicatore del punto incisale (1.3).

6.4.2 Trasferire il centro superiore sul modello inferiore. Tracciare il centro del modello superiore orientandosi dalla metà della papilla retroincisiva e dal rafe palatino mediano e riportare sul modello inferiore. Segnare le punte delle cuspidi disto-buccali dei secondi molari inferiori. Se questi dovessero mancare, si possono utilizzare a tale scopo i primi molari.



- Posizionare il punto incisale degli incisivi inferiori dietro la punta incisale della forcella sinfisale oppure al punto centrale mediano riportato dal superiore.
- Regolare le estremità delle alette della croce di fissaggio in modo da coprire le cuspidi segnate dal secondo molare e orientarle simmetricamente aiutandosi con le linee demarcate della alette.
- In casi di settore latero-posteriore libero si impiega il trigono retromolare come nei casi edentuli.



Fissare quindi la croce di fissaggio al modello p.e. con cera o con un elastico.

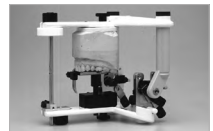
#### 6.4.3 Fissare il portastrumenti alla branca superiore (2.3).

Bloccare la croce di fissaggio con l'apposita vite del portastrumenti.



**i** Inserire la croce di fissaggio nel portastrumenti fino all'arresto.

Infine applicare un po' di gesso sul modello e sulla piastra ritentiva per gessatura e chiudere lentamente l'articolatore.



#### 6.4.4 Posizionare quindi il modello superiore come di consueto.

## 6.5 Trasferimento individuale con il supporto per snodo di registrazione (individuale)

### 6.5.1 Portare l'articolatore in posizione zero

– Descrizione vedi punto 6.11  
Togliere l'asta verticale (1.2).

6.5.2 In sostituzione dell'asta verticale (1.2) montare l'indicatore del piano (50).



6.5.3 Fissare il sostegno della forchetta d'occlusione (51) alla branca inferiore (2.2) mediante portastrumenti (40).



6.5.4 Inserire e fissare il supporto per snodo di registrazione (52) al posto del piatto incisale (1.1).



6.5.5 Fissare la registrazione dell'arco di trasferimento al supporto per snodo di registrazione (52) ed assicurare la posizione della forchetta d'occlusione con il suo sostegno.



Esempio: posizionate rapporto intermascellare (caso dentulo).\*



\* Non disponibile per il mercato italiano.  
Esempio: forchetta d'occlusione dell'arco di trasferimento (caso dentulo).

6.5.6 Fissare il modello superiore sulla forchetta e gessare. Chiudere l'articolatore finché l'indicatore del piano (50) appoggia sul supporto per snodo di registrazione (52).



Esempio: forchetta d'occlusione dell'arco di trasferimento (caso edentulo).

### Supporto per snodo di registrazione FH (54)

Procedimento analogo al supporto per snodo di registrazione CE.  
L'indicatore del piano (50) si trova sulla relativa piastra d'appoggio.



6.5.7 Posizionare il modello inferiore come di consueto.

## 6.6 Trasferimento dei modelli con l'arco di trasferimento UTS (individuale)

### 6.6.1 Portare l'articolatore in posizione zero

- Descrizione vedi punto 6.1.1
- Togliere l'asta verticale (1.2).

6.6.2 In sostituzione dell'asta verticale (1.2) montare l'indicatore del piano (50).

6.6.3 Fissare il sostegno della forchetta d'occlusione alla parte inferiore della branca inferiore dell'articolatore (2.2) mediante portastrumenti.

### 6.6.4

- Togliere il supporto nasale dell'arco di trasferimento ed inserire dall'alto i perni di sostegno (tipo 2) (60).
- 
- Fissare l'arco di trasferimento alla parte di collegamento dell'articolatore (6.1).
  - Quindi orientare l'arco di trasferimento con i perni di sostegno parallelamente al piano del tavolo.
  - Infine fissare la forchetta d'occlusione con il suo sostegno.

6.6.5 Fissare il modello superiore sulla forchetta d'occlusione e gessare. Chiudere l'articolatore finché l'indicatore del piano (50) appoggi sull'incavo del supporto orizzontale dei perni di sostegno.



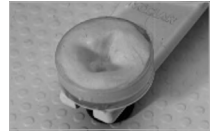
6.6.6 Posizionare quindi il modello inferiore come di consueto.

## 6.7 Guida incisale ricostruita individualmente

La Ivolar mette a disposizione uno specifico piatto incisale trasparente per la realizzazione di guide incisali individuali. Questo piatto è realizzato in resina solubile con MMA, che si unisce alla resina utilizzata per la ricostruzione della guida incisale (SR Ivolen). Piatti con guida incisale così costruiti possono essere riposizionati esattamente in qualsiasi momento nello Stratos 300.

### Procedimento

Montare prima il piatto incisale trasparente a 0°. Posizionare nello Stratos 300 i modelli del paziente dai quali si vuole riprodurre la guida incisale. Miscelare la quantità necessaria di resina ed applicarla allo stato plastico sul piatto incisale. Quindi eseguire i movimenti con la branca superiore dello Stratos 300 (protrusiva, retrusiva e latero-protrusiva). In questo modo i movimenti vengono trascritti dall'asta verticale sulla resina e registrati.



**In caso di riproduzione di guida incisale da faccette di usura naturali la partenza del movimento delle faccette dovrebbe avvenire dalla posizione di eccentrica verso la centrica. Altrimenti sussiste il pericolo, che la resina venga rimossa dal piatto incisale. Fare attenzione a non creare un rialzo occlusale.**

## 7. Manutenzione, pulizia, diagnosi

In questo capitolo vengono descritti quali lavori di manutenzione e pulizia si possono eseguire sullo Stratos 300. Vengono elencati soltanto lavori che possono essere eseguiti dal personale odontotecnico. Tutti gli altri lavori devono essere eseguiti da un centro assistenza Ivoclar o dal corrispondente personale specializzato.

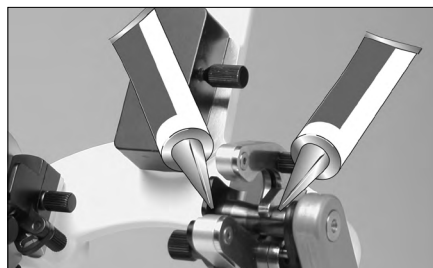
### 7.1 Lavori di controllo e manutenzione

I tempi in cui questi lavori di manutenzione debbano essere eseguiti dipendono notevolmente dall'intensità d'utilizzo e dal modo di lavorare dell'utente. Per questo motivo i valori qui riportati sono soltanto indicativi.

Cosa	Componente	Quando
Controllare la presenza di incrinature e danni sulla gomma di centrica ed eventualmente sostituirla	Gomma di centrica	Mensilmente o secondo necessità
Controllare e pulire le viti zigrinate	Viti zigrinate	Settimanalmente
Controllare che il condilo sia cosparso di grasso	Condilo	Mensilmente o secondo necessità
Controllare che il piedino di sostegno e il relativo collegamento siano puliti	Collegamento per piedino	Settimanalmente o secondo necessità



**Avviso importante!**  
Per proteggere le parti mobili dall'usura, periodicamente lubrificarle con il silicone allegato.



### 7.2 Lavori di pulizia

Cosa	Cosa	Concosa
Viti zigrinate, sporche di cera o di gesso	Settimanalmente o secondo necessità	Sciacquare con acqua calda
Snodo, sporco di polvere	Settimanalmente o secondo necessità	Sciacquare con acqua calda



Evitare qualsiasi contatto con forti acidi e solventi (p.e. MMA). In tal modo si evita di danneggiare il trattamento superficiale.

## 8. Cosa succede, se...

Questo capitolo Le sarà di aiuto per riconoscere eventuali disturbi, per comportarsi correttamente in caso di disturbi, per eliminarli e, nei casi in cui è permesso, eseguire personalmente semplici riparazioni.

### 8.1 Disturbi tecnici

Difetto	Causa, descrizione	Eliminazione
La branca superiore non si tiene all'arresto di apertura e cade indietro	L'arresto di apertura manca o è difettoso	Sostituire l'arresto di apertura o montarlo correttamente
Non è possibile aprire l'articolatore con fissaggio di centrica	Fissaggio di centrica fissato eccessivamente	Avvitare con meno forza il fissaggio di centrica
Scanalature o danni al condilo	L'articolatore viene aperto e chiuso violentemente nonostante il fissaggio di centrica sia bloccato	Il fissaggio di centrica deve essere sbloccato prima di aprire e chiudere l'apparecchio
Superficie dell'apparecchio danneggiata e trattamento superficiale rimosso	La superficie è stata pulita con acidi, solventi, detersivi o abrasivi	Non utilizzare acidi, solventi o detersivi per la pulizia
La superficie dell'apparecchio è graffiata e danneggiata	La superficie è stata graffiata con un oggetto acuminato	Non grattare la superficie con oggetti acuminati

### 8.2 Riparazioni



Le riparazioni possono essere eseguite soltanto da un Servizio Assistenza qualificato. Per tutti i tentativi di riparazione entro il termine di garanzia, che non vengono eseguiti da un Servizio Assistenza Ivoclar qualificato, la garanzia decade.

## 9. Specifiche del prodotto

### 9.1 Presentazione

#### Attrezzatura di base Stratos 300

- 1 Stratos 300
- 1 piatto incisale 0°
- 1 indicatore del punto incisale
- 2 piastre ritentive
- 1 piastra di protezione gesso
- 1 piedino di sostegno

#### Assortimento accessori „a valore medio“

- 1 portastrumenti
- 1 piastra di posizione
- 1 croce di fissaggio
- 1 calotta di montaggio 2-D

#### Assortimento accessori „individuale“

- 1 piatto incisale 15°
- 1 piatto incisale 30°
- 1 piatto individuale
- 1 portastrumenti
- 1 indicatore del piano
- 1 supporto per snodo di registrazione CE
- 1 sostegno per forchetta d'occlusione

#### Disponibili singolarmente:

- Piatto incisale da 15° o 30°
- Piatto incisale per la realizzazione della guida incisale individuale, confez. da 5 p.
- Portastrumenti
- Indicatore del piano
- Croce di fissaggio
- Calotta di montaggio 2-D
- Calotta di montaggio 3-D
- Piastra di posizione
- Perni di sostegno regolabili verticalmente tipo 2
- Sostegno per forchetta di occlusione
- Zoccoli magnetici, confez. da 2 o da 10 p.
- Piastre ritentive, confez. 10 o 50 p.
- Protezione per gessatura, confez. 5 p.
- Supporto per snodo di registrazione FH
- Supporto per snodo di registrazione CE
- Piedino di sostegno
- Placche di ritenzione per zoccolo magnetico

### 9.2 Dati tecnici

- Angolo di Bonwill 108 mm
- Angolo di Balkwill 15°
- Altezza dello strumento 118 mm
- Angolo dei piani di retrusione 35°
- Vite di protrusione 0-4 mm
- Vite ISS: 0-1,5 mm
- Angolo di protrusione: regolabile da 0° a 60°
- Angolo di Bennett: regolabile da 0° a 30°
- Piatto incisale a 0° intercambiabile, codificato cromaticamente. Ulteriori inclinazioni sono disponibili come accessorio.
- Peso: 950 g.
- Colore: bianco (RAL 9016), branca montante: oro.



I confezionamenti possono variare da paese a paese.



## 10. Altro

### 10.1 Consigli per la taratura dell'articolatore

Per lo Stratos 300, la seguente azienda offre sistemi Split-cast.

Questi sistemi permettono una taratura degli Stratos 300 fra di loro. Per ulteriori informazioni rivolgersi agli importatori per l'Italia di:

#### **Adesso-split**

Baumann Dental GmbH

Frankenstr. 25

D-75210 Kelttern-Ellmendingen



**Si consideri, che gli accessori per la gessatura, qualora venga utilizzato un sistema di taratura, non possono più essere utilizzati.**



L'apparecchio è stato realizzato per l'impiego nel campo dentale e deve essere utilizzato secondo le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L'utente è tenuto a controllare personalmente l' idoneità del prodotto per gli impieghi da lui previsti soprattutto, se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d'uso.



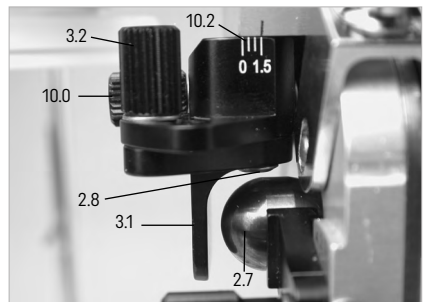
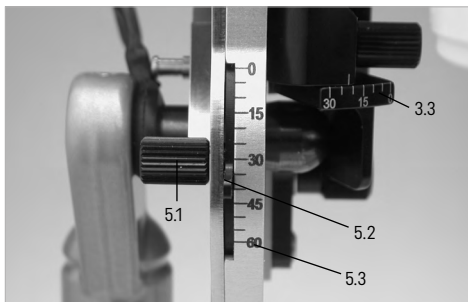
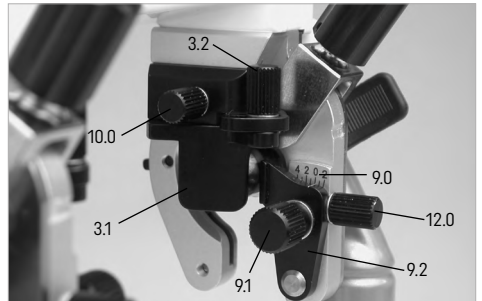
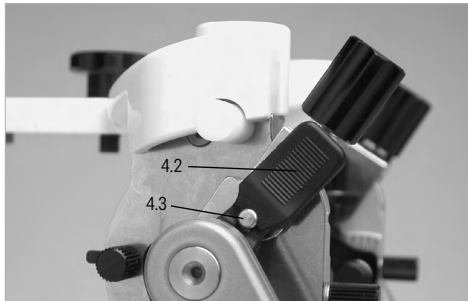
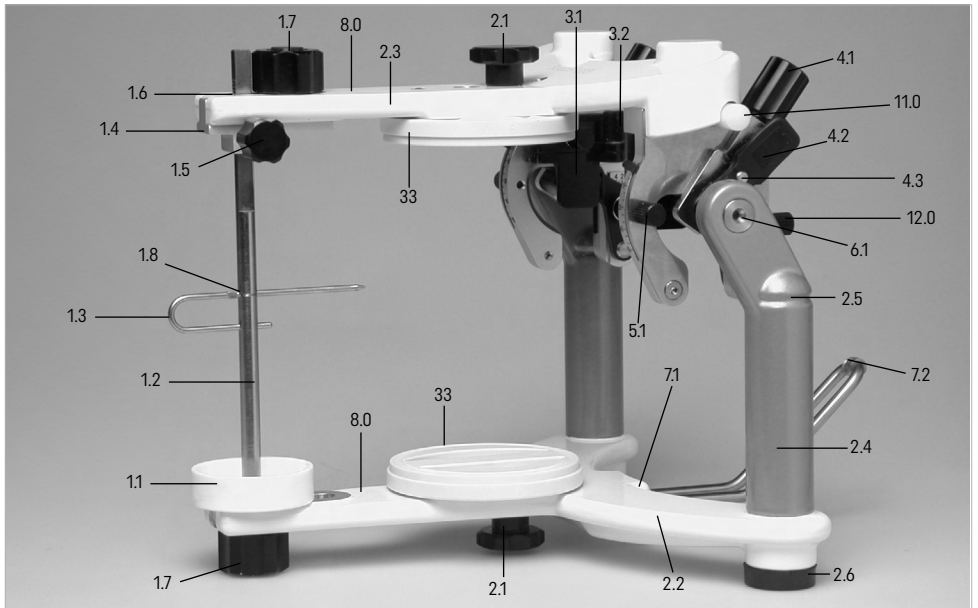
# Índice de conteúdo

<b>Despiece</b>		<b>84</b>
	Stratos 300	84
	Accesorios para el Stratos 300	86
	Accesorios para la transferencia de modelos con valores medios	87
	Accesorios para la transferencia de modelos con valores individuales	87
<b>1.</b>	<b>Introducción y lectura de los símbolos</b>	<b>88</b>
1.1	Prefacio	88
1.2	Aclaración de los símbolos	88
1.3	Datos sobre las Instrucciones de uso	88
<b>2.</b>	<b>Normas de seguridad</b>	<b>89</b>
2.1	Utilización correcta	89
2.2.	Indicaciones sobre seguridad y riesgos	89
<b>3.</b>	<b>Descripción del aparato</b>	<b>89</b>
3.1	Descripción del funcionamiento	89
3.2	Áreas de aplicación, limitaciones de uso	89
<b>4.</b>	<b>Instalación y primera puesta en marcha</b>	<b>90</b>
4.1	Desembalaje; control del contenido del surtido	90
4.2	Montaje y primera puesta en marcha	90
5.1	Relación céntrica	90
<b>5.</b>	<b>Manipulación, funcionamiento</b>	<b>90</b>
5.2	Movimiento de protrusión	91
5.3	Movimiento lateral y de Bennett	92
5.4	Movimiento „immediate side-shift“	93
5.5	Retrusión	93
<b>6.</b>	<b>Uso práctico de la orientación de modelos en el Stratos 300</b>	<b>94</b>
6.1	Caso dentado o edéntulo con goma elástica (valores medios)	94
6.2	Caso dentado con placa de orientación (valores medios)	94
6.3	Caso edéntulo con matriz de orientación (valores medios)	95
6.4	Caso dentado con matriz de orientación (valores medios)	95
6.5	Transferencia de modelos con el soporte articular de registro individual (horquilla UTS)	96
6.6	Transferencia de modelos con el arco de transferencia UTS (individual)	97
6.7	Registro individual de la guía anterior	97
<b>7.</b>	<b>Mantenimiento, Limpieza, Diagnóstico</b>	<b>98</b>
7.1	Trabajos de mantenimiento y control	98
7.2	Trabajos de limpieza	98
<b>8.</b>	<b>¿Qué sucede, si ...?</b>	<b>99</b>
8.1	Fallos técnicos	99
8.2	Trabajos de reparación	99
<b>9.</b>	<b>Especificaciones sobre el producto</b>	<b>100</b>
9.1	Suministro	100
9.2	Datos técnicos	100
<b>10.</b>	<b>Otras informaciones</b>	<b>101</b>
10.1	Consejos para la combinación del articulador con Split-cast	101

# Despiece

## Stratos 300

- 1.1 Plato incisal
- 1.2 Espiga incisal
- 1.3 Indicador del punto incisal
- 1.4 Soporte de la espiga incisal
- 1.5 Tornillo estriado de la espiga incisal
- 1.6 Posición cero de la espiga incisal (roja)
- 1.7 Tornillo moleteado FI
- 1.8 Orificio para el indicador del punto incisal
  
- 2.1 Tornillo moleteado GI
- 2.2 Parte inferior
- 2.3 Parte superior
- 2.4 Columnas
- 2.5 Hendidura para goma elástica
- 2.6 Pies de apoyo antideslizantes
- 2.7 Cóndilo
  
- 3.1 Elementos Bennett
- 3.2 Tornillo moleteado B
- 3.3 Escala del ángulo de Bennett
  
- 4.1 Fijación de la céntrica (cierre rápido activable)
- 4.2 Goma de céntrica
- 4.3 Soporte para goma de céntrica
  
- 5.1 Tornillo moleteado P
- 5.2 Indicador de ángulo P
- 5.3 Escala del ángulo de protrusión
  
- 6.1 Conexión para arco facial
  
- 7.1 Soporte para el pie de apoyo
- 7.2 Pie de apoyo
  
- 8.0 Número de serie del aparato
  
- 9.0 Escala PR
- 9.1 Tornillo para tope PR
- 9.2 Tope PR
  
- 10.0 Tornillo ISS
- 10.1 Rosca para tornillo ISS
- 10.2 Escala ISS
  
- 11.0 Tope de apertura
  
- 12.0 Tornillo de retrusión
  
- 33 Placa de zócalo retentiva

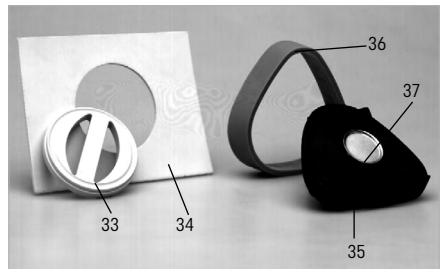


### Accesorios para el Stratos 300

- 30 Plato incisal de plástico, 15°
- 31 Plato incisal de plástico, 30°
- 32 Plato incisal de material soluble en MMA para guías anteriores individuales



- 33 Placas de zócalo retentivo
- 34 Goma de protección contra yeso
- 35 Placas de zócalo magnético
- 36 Zócalo de goma
- 37 Disco de retención



### Accesorios para la transferencia de modelos con valores medios

40 Portainstrumentos para matriz de orientación, placa de orientación, matriz de montaje 2D y apoyo de la horquilla del arco facial (UTS)



41 Matriz de orientación de modelos

41.1 Horquilla de sínfisis



42 Matriz de montaje 2D



43 Placa de orientación



### Accesorios para la transferencia de modelos con valores individuales

50 Indicador de planos



51 Apoyo de la horquilla



52 Portarregistros (Plano de Camper)



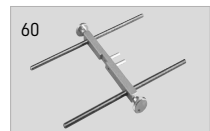
53 Matriz de montaje tridimensional



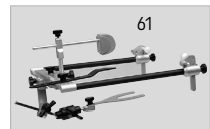
54 Portarregistros (Plano de Frankfurt)



60 Espiga de apoyo ajustable verticalmente (tipo 2) para el arco facial UTS



61 Sistema del arco facial UTS



# 1. Introducción y lectura de los símbolos

## 1.1 Prefacio

Estimado cliente:

Nos alegra que haya optado por la compra de un Stratos 300. Este es un aparato de alta tecnología.

Este aparato ha sido fabricado siguiendo los últimos avances de la técnica, pero una utilización incorrecta del mismo puede ocasionar ciertos riesgos. Le rogamos, por tanto, leer estas Instrucciones de uso y seguir las indicaciones correspondientes.

Le deseamos mucho éxito con el Stratos 300.

## 1.2 Aclaración de los símbolos

Los símbolos de estas Instrucciones de uso le ayudan a localizar puntos importantes a la vez que le proporcionan las siguientes indicaciones:



Peligros y riesgos



Informaciones importantes



Uso no permitido

---

## 1.3 Datos sobre las Instrucciones de uso

Estas Instrucciones de uso afectan al Stratos 300, y están destinadas a Odontólogos, Protésicos dentales y personal cualificado

Las Instrucciones de uso hacen que la utilización del aparato sea más segura, económica y profesional.



## 2. Normas de seguridad

Recomendamos la lectura de este capítulo a todas aquellas personas que hayan de trabajar con el aparato así como a los encargados de realizar trabajos de mantenimiento y de reparación.

### 2.1 Utilización correcta

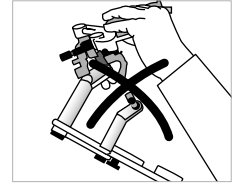
Stratos 300 ha de utilizarse exclusivamente en el campo descrito en el capítulo 3. Una utilización correcta del aparato implica además:

- Observar las indicaciones, normas y advertencias de estas Instrucciones de uso
- Un correcto manejo y mantenimiento del aparato (véase el capítulo 7).

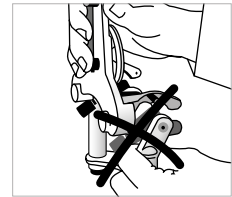
### 2.2. Indicaciones sobre seguridad y riesgos



Con las gomas de céntrica descolgadas y la fijación de céntrica abierta, existe el riesgo de separar inadvertidamente la parte superior de la inferior.



Riesgo de aplastamiento entre la brida de céntrica y la columna.



## 3. Descripción del aparato

### 3.1 Descripción del funcionamiento

Stratos 300 es un articulador ajustable individualmente, diseñado según el Plano de Camper (PC).

Con el aparato se pueden realizar los distintos movimientos mandibulares del ser humano. El ángulo de protrusión y el ángulo de Bennet se ajustan individualmente.

El aparato lleva, además, integrado un movimiento de retrusión de 35° así como la posibilidad de un „immediate side shift“ (desplazamiento lateral inmediato).

Una fijación de céntrica, posibilita la puesta a cero del articulador exacta y reproducible, permitiendo, además, una fácil separación y fijación de la parte superior y de la inferior. Ambas partes permanecen unidas incluso con una posición abierta de la céntrica y sólo se separan cuando se extraen las gomas de la céntrica de sus soportes.

Stratos 300 es muy resistente e incluye la conexión para el arco facial, la restitución automática de la céntrica, así como los pies de goma antideslizantes.

Stratos 300 responde a los deseos y requisitos del usuario ya que cuenta con un completo programa de accesorios.

### 3.2 Áreas de aplicación, limitaciones de uso

#### Áreas de aplicación

Este aparato está indicado para la fijación espacial de modelos en reconstrucciones protéticas. El equipo básico es idóneo para la simulación de los movimientos medios de la articulación mandibular humana.



#### Limitaciones de uso

No se conocen limitaciones de uso, si se utiliza el aparato siguiendo las Instrucciones de uso.

## 4. Instalación y primera puesta en marcha

### 4.1 Desembalaje; control del contenido del surtido

Extraiga las piezas de la caja y compruebe que el aparato está completo.

#### Equipo básico del Stratos 200:

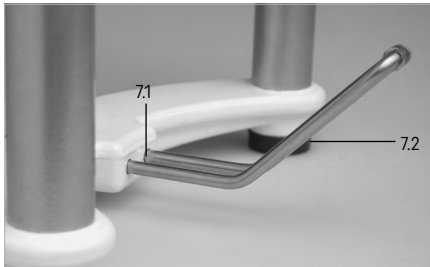
- 1x Stratos 300
- 1x Plato incisal 0°
- 1x Indicador de punto incisal
- 2x Placas de zócalo retentivo
- 1x Goma protectora contra yeso
- 1x Pie de apoyo

Si faltara alguna pieza o hubiese alguna defectuosa, póngase en contacto con el Departamento de Atención al Cliente. Le recomendamos conservar el embalaje para eventuales envíos del aparato.

### 4.2 Montaje y primera puesta en marcha

#### Pie de apoyo

El pie de apoyo permite trabajar de forma más ergonómica. Con el pie de apoyo montado, el articulador se mantiene en una posición de aproximadamente 45°, posición que permite al usuario tener una excelente visión del trabajo montado en el articulador.

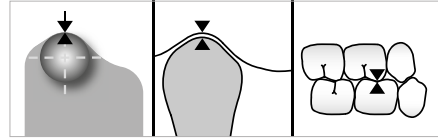


Introduzca el pie de apoyo (7.2) en el soporte para el pie de apoyo (7.1). Este último puede quitarse en caso necesario.

Fije las placas de zócalo retentivo (33) en el articulador con el tornillo moleteado G1 (2.1).

## 5. Manipulación, funcionamiento

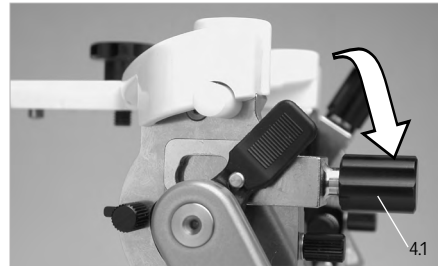
### 5.1 Relación céntrica



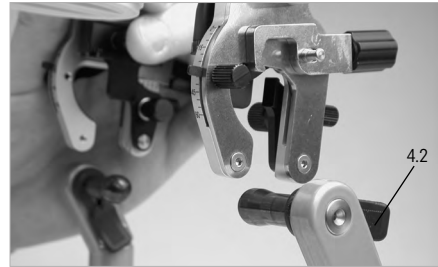
El Stratos 300 dispone de un bloqueo de la céntrica de total precisión, activable en 3 posiciones:

#### 5.1.1 Fijación de céntrica (4.1), abierta

Esta posición permite realizar los movimientos articulares.

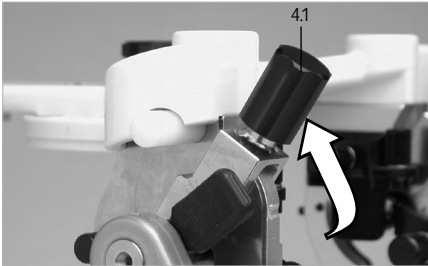


Si, además, se sueltan las gomas de céntrica (4.2) puede separarse la parte superior de la parte inferior del Stratos 300.



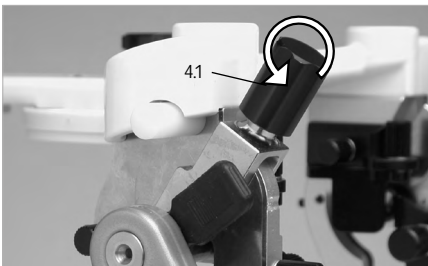
### 5.1.2 Fijación de céntrica (4.1), cerrada

En esta posición, Stratos 300 ya no puede separarse, manteniéndose el aparato en céntrica. La fijación de la céntrica puede volver a abrirse mediante una ligera presión; el articulador se separa.



### 5.1.3 Fijación de céntrica bloqueada (4.1)

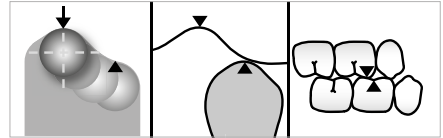
Para bloquear por completo la fijación de céntrica, p. ej., para transportar el aparato o cuando no se requiera ningún registro de movimientos, girar el tornillo de céntrica hacia la derecha, desplazando el eje de articulación a la posición final definitiva y definida.



**i** Antes de poder llevar a cabo de nuevo el movimiento masticatorio, es imprescindible desbloquear la fijación de céntrica.

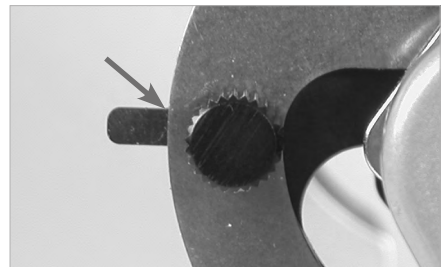
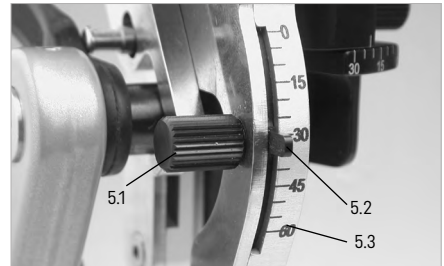
## 5.2 Movimiento de protrusión

5.2.1 Abriendo la fijación de céntrica (4.1), puede realizarse el movimiento protrusivo según se indica en la figura. Fijando el correspondiente ángulo de protrusión, se puede seleccionar el ángulo de desplazamiento protrusivo más plano o más inclinado (0-60°).



### Ángulo de protrusión:

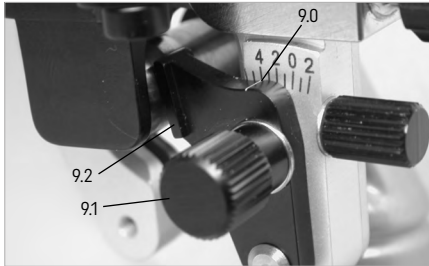
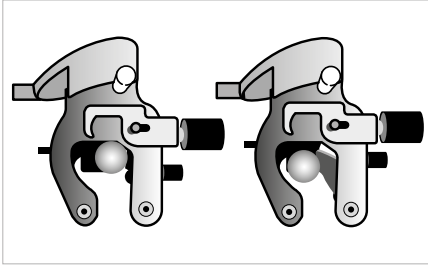
El ángulo de protrusión fijado se puede ver en la parte superior del indicador de ángulo P (5.2).



**i** El ángulo de protrusión fijado se puede ver en la parte superior del indicador de ángulo P (5.2).

### 5.2.2 Tope de protrusión (9.2) para el desplazamiento de céntrica

El tope PR (9.2) permite desplazar la céntrica en dirección protrusiva de 0 a 4 mm.



Aflojar el tornillo (9.1) para el tope PR y desplazar el tope PR (9.2) a la posición deseada sobre la escala PR (9.0). Apretando el tornillo de tope PR (9.1) puede fijarse la posición.



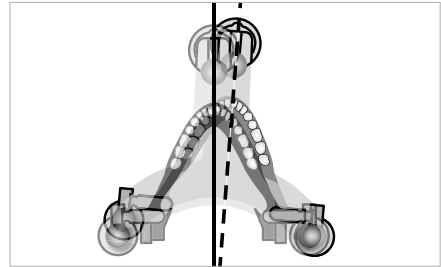
#### Información importante:

Cuando esté activado el tope de protrusión y, por lo tanto, se haya desplazado la céntrica, no será posible utilizar la fijación de céntrica.

### 5.3 Movimiento lateral y de Bennett

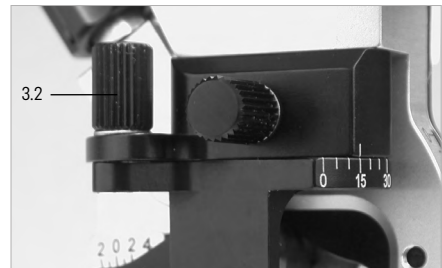
#### 5.3.1 Movimiento lateral y de Bennett

Abriendo la fijación de céntrica (4.1), puede realizarse el desplazamiento lateral según se indica en la figura. La fijación se abre presionando con el pulgar en la parte correspondiente de la articulación.



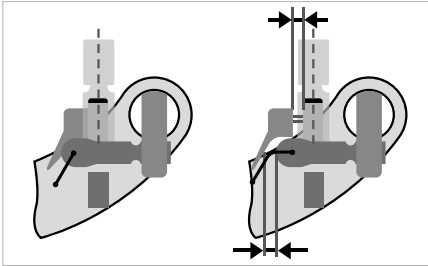
#### Ángulo de Bennett

Aflojando el tornillo moleteado B (3.2) se puede ver, ajustar y fijar el ángulo de Bennett en la escala del ángulo de Bennett (3).

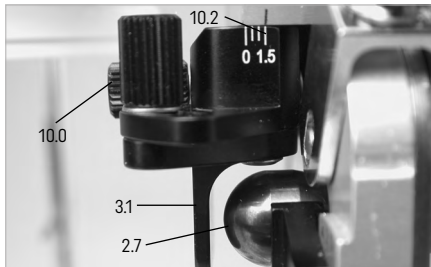


### 5.4 Movimiento „immediate side-shift“

Con el tornillo ISS puede ajustarse la 'immediate side shift'.

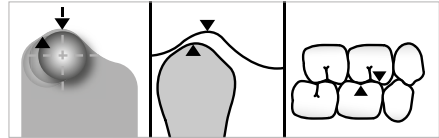


Girando el tornillo ISS (10.0) puede fijarse la distancia deseada del elemento de Bennett (3.1) con relación al cóndilo. La distancia se puede fijar entre 0 y 1,5 mm y ésta se observa en la escala ISS (10.2).

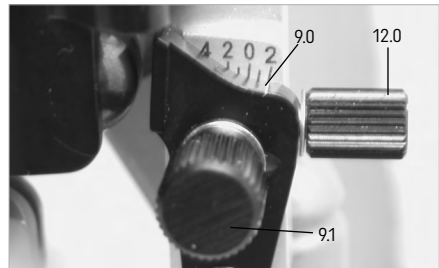


### 5.5 Retrusión

Con el tornillo de retrusión (9.1) puede ajustarse el movimiento de retrusión.



Para poder realizar un movimiento retrusivo, es necesario abrir la fijación de céntrica (4.1) y aflojar el tornillo para la fijación del movimiento de protrusión (9.1). Además, hay que ajustar el elemento de Bennet (3.1) a 0 grados. Esto deja libre el camino para el movimiento de retrusión.



Con el tornillo de retrusión (12.0) se ajusta la distancia de 0 a 2 mm y se observa en la escala PR (9.0).

## 6. Uso práctico de la orientación de modelos en el Stratos 300

### 6.1 Caso dentado o edéntulo con goma elástica (valores medios)

#### 6.1.1 Poner el articulador en posición cero

- Comprobar que los elementos Bennett (3.1) estén bien fijados
- Fijar las gomas de la céntrica (4.2)
- Fijar la fijación de la céntrica (4.1)
- Fijar la espiga incisal (1.2) en posición cero en su soporte (marca roja, 1.6)



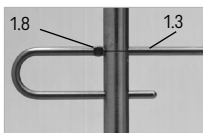
#### 6.1.2. Indicador de punto incisal (1.3)

Introducir hasta el tope del indicador de punto incisal la espiga incisal.

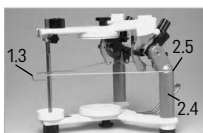


**Introducir la parte larga del indicador de punto incisal**

**(1.3) en el orificio superior de la espiga incisal (1.8) (tener en cuenta la muesca).**



6.1.3 Seguidamente, montar la goma elástica fina. Esta rodea las columnas (2.4), pasa por las hendiduras (2.5) y por debajo de la parte más larga del indicador de punto incisal (1.3).



6.1.4 Orientar el plano de oclusión respecto a la goma elástica. Orientar el punto incisal entre los centrales inferiores o en el rodete de cera con el extremo del indicador de punto incisal (1.3).  
Ejemplo: Caso edéntulo



6.1.5 Lo ideal es fijar y orientar el modelo inferior sobre plastilina y enyesar a continuación el modelo superior.  
Ejemplo: Caso dentado.



### 6.2 Caso dentado con placa de orientación (valores medios)

#### 6.2.1 Poner el articulador en posición cero

- Descripción, véase 6.1.1
- Retirar el indicador de punto incisal (1.3).

6.2.2 Colocar el porta-instrumentos en la parte superior (2.3) y fijarlo con el tornillo moleteado GI (2.1).



6.2.3 Introducir hasta el tope la placa de orientación en el porta-instrumentos, y fijar.



6.2.4 Colocar el articulador con la parte superior (2.3) sobre la mesa de trabajo. Orientar el modelo inferior dentado con relación al punto incisal y a la simetría de los posteriores. En caso necesario, inmovilizar el modelo con plastilina.



6.2.5 Aplicar yeso sobre el modelo y sobre la placa del zócalo, y cerrar despacio el articulador.



6.2.6 A continuación, colocar el modelo superior de la forma habitual.

### 6.3 Caso edéntulo con matriz de orientación (valores medios)

#### 6.3.1 Poner el articulador en posición cero

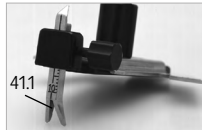
– Descripción, véase 6.1.1

Retirar el indicador de punto incisal (1.3).

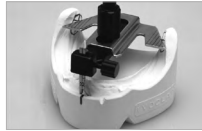
6.3.2 Con un lápiz contornear en el modelo inferior los triángulos retromolares y dividir en dos su altura.



Dividir por la mitad la distancia intervestibular entre el modelo superior y el del inferior, y ajustar el valor resultante en la horquilla del punto de sínfisis (4.1) de la matriz de orientación modelos.



Orientar el modelo inferior con los valores obtenidos en la matriz de orientación y fijarlos, p. ej., con una goma elástica.



6.3.3 Fijar el portainstrumentos en la parte superior del aparato (2.3). Fijar la matriz de orientación de modelos con el tornillo de fijación del portainstrumentos.



**i** Colocar la matriz de orientación en el portainstrumentos hasta llegar al tope. A continuación, aplicar un poco de yeso sobre el modelo y la placa del zócalo y cerrar despacio el articulador.



6.3.4 Seguidamente, colocar el modelo superior de la forma habitual.

### 6.4 Caso dentado con matriz de orientación (valores medios)

#### 6.4.1 Poner el articulador en posición cero

– Descripción, véase 6.1.1

Retirar el indicador de punto incisal (1.3).

6.4.2 Proyectar el centro del modelo superior al modelo inferior. Marcar los extremos de las cúspides distobucales de los segundos molares inferiores. En caso de ausencia de estos, pueden utilizarse también los primeros molares.



– Colocar el punto incisal de los centrales inferiores detrás del extremo incisal de la horquilla de sínfisis.

– Ajustar los extremos de las alas de la matriz de orientación de forma que cubran simétricamente las cúspides marcadas de los segundos molares



– En los casos edéntulos, a nivel de los molares, pueden utilizarse, como en los modelos edéntulos, los triángulos retromolares.

A continuación, fijar la matriz de orientación al modelo, p. ej., con cera o goma elástica.

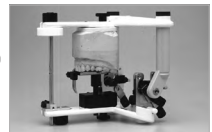
6.4.3 Fijar el portainstrumentos en la parte superior (2.3).



Fijar la matriz de orientación con el tornillo de fijación del portainstrumentos.

**i** Introducir hasta el tope la matriz de orientación en el portainstrumentos

A continuación, aplicar un poco de yeso sobre el modelo y la placa del zócalo y cerrar despacio el articulador.



6.4.4 Seguidamente, colocar el modelo del maxilar de la forma habitual.

### 6.5 Transferencia de modelos con el soporte articular de registro individual (horquilla UTS)

#### 6.5.1 Poner el articulador en posición cero

- Descripción, véase 6.11
- Retirar la espiga incisal (1.2).

6.5.2 Montar el indicador de planos (50) en lugar de la espiga incisal (1.2).



6.5.3 Fijar en la parte inferior (2.2) el apoyo de la horquilla de mordida (51) con el portainstrumentos (40).



6.5.4 Colocar y fijar el soporte articular de registro (52) en lugar del plato incisal (1.1).



6.5.5 Fijar el registro del UTS en el soporte articular de registro (52) y asegurar la horquilla de mordida con el apoyo de la misma. Ejemplo: Centric Tray



Ejemplo: Horquilla de mordida del UTS (caso dentado).



6.5.6 Fijar el modelo superior sobre la horquilla de mordida y colocar yeso sobre el modelo. Cerrar el articulador hasta que el indicador de planos (50) quede sobre la horquilla de registro (52). Ejemplo: Horquilla de mordida del UTS (caso edéntulo).



#### Soporte articular de registro FH (54)

Proceder de la misma forma que con el soporte CE. El indicador de planos (50) se encuentra sobre la base correspondiente.



6.5.7 Seguidamente, colocar el modelo inferior de la forma habitual.



## 6.6 Transferencia de modelos con el arco de transferencia UTS (individual)

### 6.6.1 Poner el articulador en posición cero

- Descripción, véase 6.11
- Retirar la espiga incisal (1.2).

### 6.6.2 Montar el indicador de planos (50) en lugar de la espiga incisal (1.2).

### 6.6.3 Fijar en la parte inferior (2.2) el apoyo de la horquilla de mordida con el portainstrumentos.

### 6.6.4

- Retirar el apoyo nasal del arco de transferencia y, desde arriba, colocar las espigas de apoyo (tipo II) (60) en el arco de transferencia.
- 
- Fijar el UTS a la conexión del arco de transferencia (6.1).
  - Orientar ahora el arco de transferencia con las espigas de apoyo paralelas a la mesa.
  - Por último, asegurar la horquilla de mordida con el apoyo de la misma.
- 

### 6.6.5 Fijar y enyesar el modelo superior sobre la horquilla de mordida. Cerrar el articulador hasta que el indicador de planos (50) quede en la muesca de la columna transversal de la espiga de apoyo.



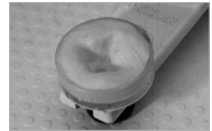
### 6.6.6 Seguidamente, colocar el modelo inferior de la forma habitual.

## 6.7 Registro individual de la guía anterior

Ivoclar ofrece un plato incisal transparente especial para la elaboración de platos incisales individuales. Este es de un material soluble en MMA, que se une con la resina (SR Ivoclen). Los platos de guía anterior elaborados de este modo se pueden volver a posicionar exactamente en cualquier momento en el Stratos 300.

### Procedimiento

Primeramente, montar el plato incisal transparente de 0°. A continuación, colocar en el Stratos 300 los modelos del paciente con la guía anterior para su registro. Mezclar el monómero y el polímero de SR Ivoclen y aplicarlo en estado plástico sobre el plato incisal. Ahora, realizar los movimientos masticatorios (protrusión, retrusión, lateralidad) con la parte superior del Stratos 300. De esta manera, estas muestras del movimiento se transmiten mediante el plato incisal a la resina, quedando impresas una vez polimerizado dicho material.



**El recorrido de las facetas naturales debe tener lugar desde lateralidad a céntrica. De no ser así, existe el riesgo de que el material colocado sobre el plato incisal se desplace. Debe prestarse atención a que no se produzca un aumento de la dimensión vertical.**

# 7. Mantenimiento, Limpieza, Diagnóstico

En este capítulo se muestran qué trabajos de mantenimiento y limpieza pueden llevarse a cabo en el Stratos 300, enumerándose tan sólo los que pueden ser llevados a cabo por personal especializado en el ramo. Los demás trabajos deben ser llevados a cabo por personal especializado de un Servicio Técnico Ivoclar.

## 7.1 Trabajos de mantenimiento y control

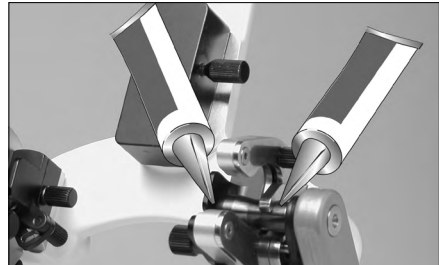
La frecuencia con que deben llevarse a cabo estos trabajos depende en gran medida de la frecuencia de uso del aparato y del modo de trabajar del usuario. Por esta razón, los datos indicados son sólo valores orientativos.

Qué debe hacerse	Pieza	Cuándo hacerlo
Controlar si la goma de céntrica está dañada o rota y en caso necesario sustituirla	Goma de céntrica	Mensualmente, o según necesidad
Controlar la suciedad de los tornillos moleteados y limpiarlos	Tornillos moleteados	Semanalmente
Controlar que el perno de articulación tiene suficiente grasa lubricante	Perno de articulación	Mensualmente, o según necesidad
Controlar la suciedad de pie de apoyo y conexión	Conexión para pie de apoyo	Semanalmente, o según necesidad



### ¡Aviso importante!

No olvide engrasar de vez en cuando las articulaciones con la grasa a base de silicona incluida para evitar el desgaste excesivo.



## 7.2 Trabajos de limpieza

Qué limpiar	Cuándo limpiar	Con qué limpiar
Los tornillos moleteados que están sucios de cera o yeso	Semanalmente, o según necesidad	Lavarlos con agua caliente.
El perno de articulación, sucio por el polvo	Semanalmente, o según necesidad	Lavarlos con agua caliente.



Evitar todo contacto con ácidos fuertes y disolventes (p. ej., MMA). Con ello se evita que el tratamiento de la superficie resulte dañado.

## 8. ¿Qué sucede, si ...?

Este capítulo pretende ayudarle a detectar fallos, a saber cómo reaccionar ante ellos, a solventarlos o bien a llevar a cabo usted mismo reparaciones sencillas, siempre que esté permitido.

### 8.1 Fallos técnicos

Fallo	Causa, descripción	Solución
La parte superior no se mantiene en el tope de abertura y se cae hacia atrás	Falta el tope de abertura o bien está defectuoso	Sustituir el tope de abertura o montarlo correctamente
El articulador no puede abrirse con la fijación de la céntrica cerrada	La fijación de la céntrica está fijada en exceso	Apretar menos la fijación de céntrica
Estrías o daños en el perno de articulación	El articulador se ha abierto y cerrado forzándolo, sin soltar la fijación de céntrica	La fijación de céntrica ha de liberarse antes de abrir o cerrar el aparato
La superficie del aparato está dañada y desprendida	La superficie se ha limpiado con ácido, disolvente o lejía	Por favor, no usar ácido, disolvente ni lejía
La superficie del aparato está rayada y dañada	La superficie ha sido rayada con un objeto cortante	No rayar la superficie del aparato con objetos cortantes

### 8.2 Trabajos de reparación



Las reparaciones deben ser llevadas a cabo sólo por un Servicio Técnico Ivoclar reconocido. Los trabajos de reparación llevados a cabo por un Servicio Técnico no reconocido por Ivoclar no los cubre la garantía, aunque hayan sido llevados a cabo durante el periodo de garantía.

## 9. Especificaciones sobre el producto

### 9.1 Suministro

#### Equipo básico del Stratos 300

- 1 Stratos 300
- 1 Plato incisal 0°
- 1 Indicador de punto incisal
- 2 Placas de zócalo retentivo
- 1 Placa protectora contra yeso
- 1 Pie de apoyo

#### Surtido de accesorios „Valores medios“

- 1 Portainstrumentos
- 1 Placa de orientación
- 1 Matriz de orientación de modelos
- 1 Matriz de montaje 2D

#### Surtido de accesorios „Valores individuales“

- 1 Plato incisal de 15° y otro de 30°, así como 1 plato individual
- 1 Portainstrumentos
- 1 Indicador de planos
- 1 Soporte articular de registro
- 1 Apoyo de horquilla de mordida

#### Disponibles por separado:

- Plato incisal 15° ó 30°
- Plato incisal para la elaboración de guías anteriores individuales, envase de 5 unidades
- Portainstrumentos
- Indicador de planos
- Matriz de orientación de modelos
- Matriz de montaje 2D
- Matriz de montaje tridimensional
- Placa de orientación
- Espigas de apoyo regulables en altura, tipo 2
- Soporte articular de registro
- Apoyo de horquilla de mordida
- Placas de zócalo magnético, envase de 2 ó 10 unidades
- Placas de zócalo retentivo, envase de 10 ó 50 unidades
- Placas de protección contra yeso, envase de 5 unidades
- Soporte articular de registro FH
- Pie de apoyo
- Discos retentivos para zócalo magnético

### 9.2 Datos técnicos

- Triángulo de Bonwill, 108 mm
- Ángulo de Balkwill, 15°
- Altura de reconstrucción, 118 mm
- Ángulo de movimiento de retrusión, 35°
- Tornillo de protrusión, 0-4 mm
- Immediate Side Shift: 0-1,5 mm
- Ángulo de protrusión: ajustable de 0° a 60°
- Ángulo de Bennett: ajustable de 0° a 30°,
- Plato incisal de 0°, intercambiable y codificado cromáticamente. Otros grados de inclinación (15° / 30°) se suministran como accesorios.
- Peso: 950 g.
- Color: Blanco (RAL 9016), columnas: doradas



El suministro puede diferir según el país.

# 10. Otras informaciones

## 10.1 Consejos para la combinación del articulador con Split-cast

La siguiente empresa ofrece sistemas Split-cast para el Stratos 300.

Dichos sistemas permiten la combinación de los distintos articuladores Stratos 300. Para más información, diríjase a:

### **Adesso-split**

Baumann Dental GmbH

Frankenstr. 25

D-75210 Kelttern-Ellmendingen



**Por favor, tenga en cuenta que las piezas del surtido de accesorios estándar no se pueden utilizar si combina el articulador con Split-cast.**



El aparato ha sido fabricado para su uso en el ramo dental. Deben seguirse las instrucciones de uso para su montaje y manipulación. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos por un manejo inadecuado. Además, el usuario está obligado a comprobar, bajo su propia responsabilidad, antes de usarlo, si el aparato es apto para el fin previsto, sobre todo si dicho fin no figura en las instrucciones de uso.







Manufacturer:  
Ivoclar Vivadent AG  
Bendererstrasse 2  
9494 Schaan/Liechtenstein

**Date information prepared:** 2023-06 / Rev. 1  
583773

**ivoclar.com**